



Reservedeliste

Bærbar pumpe Ultra Power

PFPN 10-750 / PFPN 10-1000 / PFPN 10-1500

Spare Parts List

Portable pump Ultra Power

PFPN 10-750 / PFPN 10-1000 / PFPN 10-1500

Liste des Pièces de Rechange

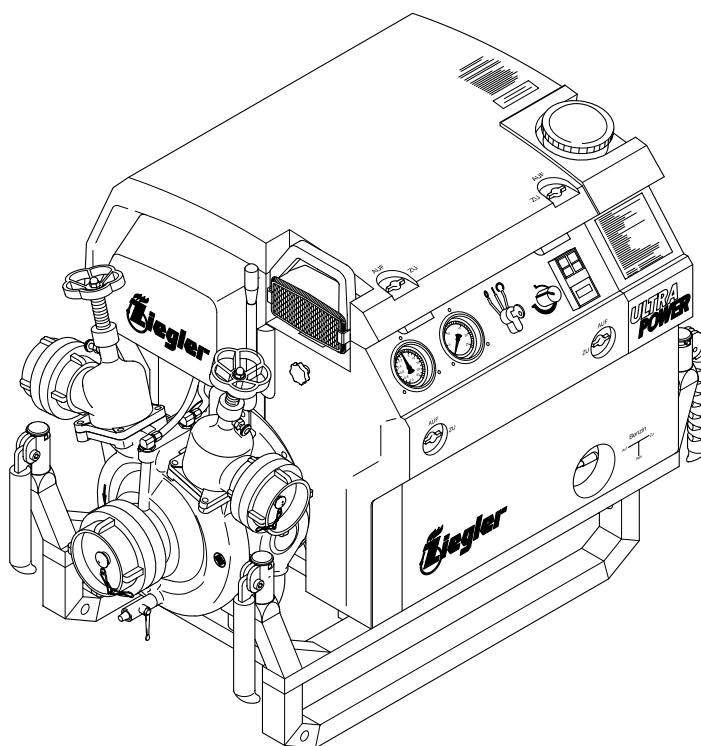
Moto-pompe portative Ultra Power

PFPN 10-750 / PFPN 10-1000 / PFPN 10-1500

Lista de Piezas de Recambio

Motobomba contra incendios transportable Ultra Power

PFPN 10-750 / PFPN 10-1000 / PFPN 10-1500





Generelt

Tekniske informasjoner

De tekniske informasjonene, illustrasjonene og dataene i denne reservedelslisten tilsvarer den tekniske status på det tidspunktet håndboken ble trykket. Våre produkter blir stadig videreutviklet.

Vi forbeholder oss retten til å forta endringer og forbedringer som vi finner hensiktsmessig. Vi ser oss ikke forpliktet til å gjennomføre disse endringene på utstyr som er levert tidligere.

Det kan ikke stilles krav av noen art ut i fra innholdet i denne reservedelslisten.

Utgiver

Copyright © 1999 by

Albert Ziegler^{GmbH}
& Co. KG
89537 Giengen
Avdeling: TD

Hel eller delvis reproduksjon av reservedelslisten, i form av trykkete kopier, fotokopier, reproduksjon på diskett eller CD e.l. kan kun foretas etter skriftlig samtykke fra oss.

Vi forbeholder oss alle rettigheter.

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer til enhver tid og uten å gi beskjed om dette på forhånd.

2. opplag, 03/2007

Printed in the Federal Republic of Germany

Technical Information

The technical information, illustrations and data contained in this Spare Parts List are in accordance with the position as per date of publication. Our products are subject to continuous further development.

For this reason we reserve the right to perform changes and improvements as we may consider expedient. This does not imply any obligation to extend such changes to vehicles and devices delivered at an earlier time.

No claims of any kind can be derived from the contents of this spare parts list.

Imprint

Copyright © 1999 by

Albert Ziegler^{GmbH}
& Co. KG
89537 Giengen
Department: TD

Reproduction of the Spare Parts List - in part or in whole - in the form of reprinting, photocopying, reproduction on electronic data carriers or in other ways requires our written consent.

All rights reserved.

We reserve the right to make technical changes at any time and without prior notice.

2nd edition, 03/2007

Printed in the Federal Republic of Germany

Informations techniques

Les informations, illustrations et caractéristiques techniques contenues dans la présente liste de pièces de rechange sont conformes à l'état de la technique tel qu'il se présentait au moment de l'impression de celle-ci. Nos produits cependant sont soumis en permanence à des perfectionnements. C'est la raison pour laquelle nous réservons le droit d'y apporter toutes modifications et améliorations que nous jugeons utiles. Ceci n'inclut toutefois nullement l'obligation pour nous d'étendre celles-ci aux véhicules et appareils fournis antérieurement. Le contenu de cette liste de pièces détachées ne permet d'en déduire aucune prétention de quelque nature qu'elle soit.

Marque d'imprimerie

Copyright © 1999 by **Albert Ziegler**^{GmbH}
89537 Giengen
Service: TD

La reproduction tout ou partie de la liste des pièces de rechange à titre de réimpression, photocopie ou autre, sur des supports électroniques ou sur un quelconque autre procédé nécessite au préalable notre autorisation écrite.

Tous droits réservés.

Sous réserve de modifications techniques à tout moment et sans préavis.

2. édition, 03/2007

Imprimé en République fédérale d'Allemagne

Informaciones técnicas

Las informaciones técnicas, representaciones gráficas y datos contenidos en esta lista de piezas de recambio corresponden a los conocimientos disponibles en la fecha de impresión. Nuestros productos se continúan perfeccionando permanentemente.

Por ello, nos reservamos el derecho de realizar todas las modificaciones y mejoras que consideremos convenientes. Sin que ello signifique que estemos obligados a aplicar tales cambios a vehículos y aparatos suministrados con anterioridad.

Del contenido de esta lista de piezas de recambio no pueden deducirse derechos de ninguna clase.

Copyright © 1999 by **Albert Ziegler**^{GmbH}
89537 Giengen
Departamento: TD

Pie de imprenta

Para la reproducción de esta lista de piezas de recambio - incluso en extractos - ya sea como reimpresión, fotocopia, en portadores electrónicos de datos o cualquier otro procedimiento se requiere de nuestra autorización por escrito.

Todos los derechos reservados.

Modificaciones técnicas en cualquier momento y sin aviso reservadas.

2. edición, 03/2007

Printed in the Federal Republic of Germany



Retningslinjer ang. bestilling av reservedeler

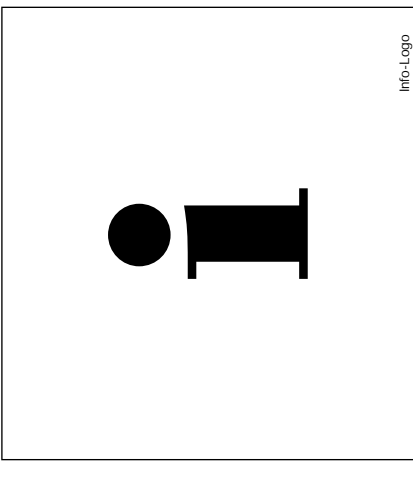
Bestilling

Vår kundeservice står gjerne til tjeneste ang. bestilling av reservedeler

Albert Ziegler ^{GmbH}
& Co. KG
Feuerwehrgeratefabrik und Schlauchweberei
Zentraler Kundendienst
Abteilung: ZKD

Memminger Straße 28
D-89537 Giengen/Brenz

Telefon: +49 (0) 73 22 9 51 - 0
Telefax: +49 (0) 73 22 9 51 - 724
Internett: <http://www.ziegler.de>
E-Mail: ziegler@ziegler.de



Info-Logo

Bestillingsdetaljer

Ved bestilling av reservedeler, vennligst oppgi **artikkelnummer**, **navnet** på produktet og **ønsket antall** i tillegg til følgende opplysninger:

Typeskilt på den sentrifugale brannslukningspumpen:

- Typ (Type)
- Fabrik-Nummer (Fabrikasjonsnummer)
- Baujahr (Byggeår)

Illustrasjoner

Illustrasjonene i reservedelslisten stemmer ikke alltid helt overens med originaldelen. Disse kan ha endret seg som følge av utbedringer etter at reservedelslisten ble trykket.

Hvis det er vanskelig å finne ut hvilket artikkelnummer delen man ønsker å bestille har, bør det sendes med et prøveeksemplar for å unngå at feil del leveres.

Hvis man ikke eksplisitt ber om å få tilbakesendt prøveeksemplaret, vil det bli kastet.

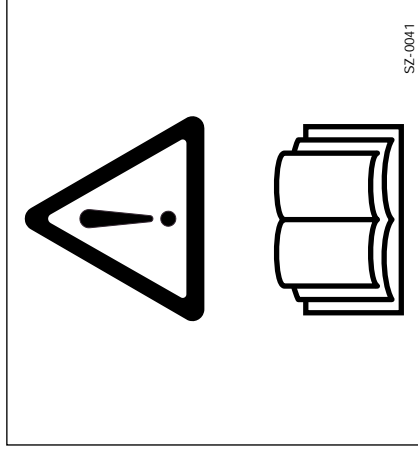
Albert Ziegler ^{GmbH} & Co. KG D-89531 Giengen
Feuerwehrgeratefabrik und Schlauchweberei

Typ	XX X / X	DIN	14530	CE
Bauj.	XXXX	Prüf.-Nr.	PVR XXX / X / XX	
Fabrik-Nummer	XXXX / XXXX			
Nennförderstrom l/min	XXXX			
Nennförderdruck bar	XX			
Nennrehzahl 1/min	XXXX			
i-Pumpengetriebe lp	X.X. XX			

Typ-003

**Reservedeler
Motor**

For bestilling av reservedeler til motoren må man konsultere reservedelslistene til motorprodusenten.



Reservedeler

Hvis deler av det branntekniske utstyret skiftes ut under vedlikeholdsarbeid, må kun originale reservedeler fra ZIEGLER benyttes.

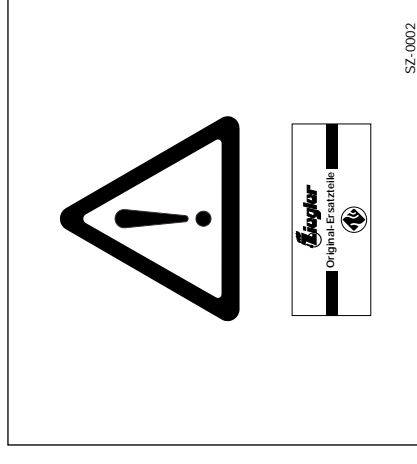
Benyttede reservedeler eller tilleggsutstyr som ikke er produsert eller testet og frigitt av firmaet ZIEGLER, kan de fastlagte egenskapene og funksjonsdyktigheten svekkes. Dette fører igjen til at driftssikkerheten påvirkes i negativ retning.

For sikkerhets skyld bør man derfor kun benytte originale reservedeler fra ZIEGLER.

Firmaet ZIEGLER kan, på tross av nøye observasjoner av markedet, ikke vurdere eller holdes ansvarlig for om deler som er produsert av andre fabrikanter er pålitelige, sikre og egnet. Dette gjelder også selvom det foreligger TÜV-tester eller andre offentlig godkjente tester.

Firmaet ZIEGLER påtar seg intet ansvar for personskade eller skade på material som oppstår som følge av at det benyttes deler eller tilleggsutstyr som er produsert av andre fabrikanter !

Ved bestilling av skilt og tekst, vennligst oppgi ønsket språk !





Instructions for spare part orders

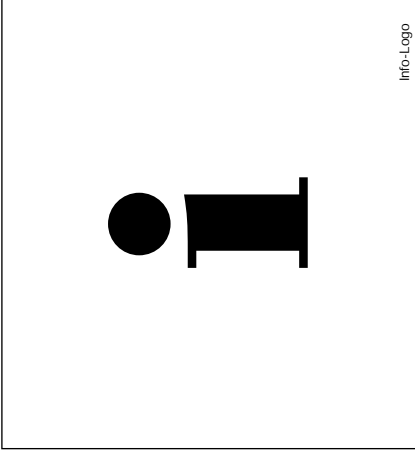
Orders

Please direct spare part orders to our customer service at the following address:

Albert Ziegler GmbH
& Co. KG
Feuerwehrgeratefabrik und Schlauchweberei
Zentraler Kundendienst
Abteilung: ZKD

Memminger Straße 28
D-89537 Giengen/Brenz
Germany

Tel: +49 (0) 73 22 9 51 - 0
Fax: +49 (0) 73 22 9 51 - 724
WWW: <http://www.ziegler.de>
E-mail: ziegler@ziegler.de



Info-Logo

Order Details

When making orders, please provide the **article no.**, the **name of the part** and the **number of units required**.

Please also provide the following details as per the type plate on the centrifugal fire pump:

- Type
- Factory no.
- Year of construction

Albert Ziegler <small>GmbH & Co. KG</small>		D-89531 Giengen	
Feuerwehrgeratefabrik und Schlauchweberei			
Type	XX X / X	DIN	14530
Year of construction	XXXX	Inspection no.	PVR XXXX / X / XX
Factory no.	XXXX / XXXX		XXXX / XXXX
Rated delivery flow l/min	XXXX		XX
Rated delivery pressure bar	XXXX		XXXX
Rated rotational speed l/min pump gear	X.X - XX		

Typ-004(GB)

Illustrations

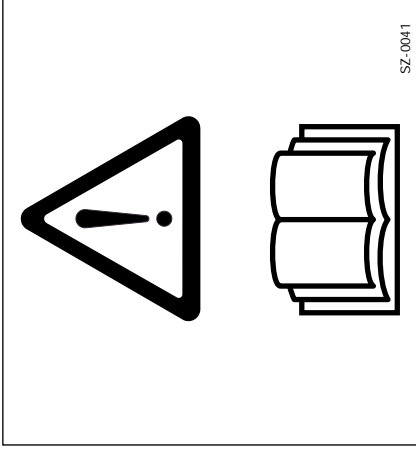
The illustrations in the Spare Parts List are not always an exact representation of the original part. This can change due to improvements made after the Spare Parts List has been published.

In order to prevent delivery of wrong parts, please provide a sample of the required part in cases where the part no. cannot be determined with absolute accuracy.

Samples not accompanied by a request for return will be discarded.

Spare Parts Motor

For spare motor parts, please refer to the spare parts list issued by the manufacturer of the motor.



Spare Parts

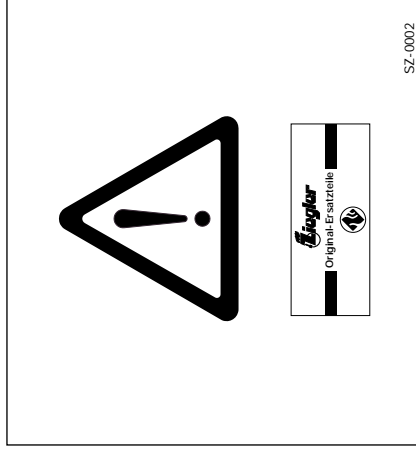
If it becomes apparent in the maintenance and repair of the fire extinguishing assembly and the pump unit that parts need to be replaced, only original ZIEGLER spare parts should be used.

The use of spare parts and accessories not provided, tested and released as originals by ZIEGLER can have a negative effect on design-related characteristics and thus impair operational safety.

For safety reasons, only original ZIEGLER spare parts should be used. Despite continual market analysis, ZIEGLER cannot assess or be made liable for the reliability, safety and suitability of third-party parts, even in the event of Technical Control Board acceptance or official permits concerning any of these parts.

ZIEGLER excludes all liability for property or personal damage arising in connection with the use of third-party spare parts, accessories and additions.

Please always state the desired language when ordering signs or lettering.





Instructions relatives à la commande de pièces de rechange

Commande

Notre service après-vente se tient à votre disposition pour vos commandes de pièces de rechange.

Albert Ziegler GmbH
& Co., KG
Feuerwehrgeratefabrik und Schlauchweberei
Zentraler Kundendienst
Abteilung: ZKD

Memminger Straße 28
D-89537 Giengen/Brenz

Téléphone: +49 (0) 73 22 9 51 - 0
Téléfax: +49 (0) 73 22 9 51 - 724
WWW: <http://www.ziegler.de>
E-Mail: ziegler@ziegler.de



Info-Logo

Indications de commande

Lors de commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer le **N° d'article, la désignation et le nombre de pièces** désiré ainsi que les données ci-après:

Plaque signalétique apposée sur la pompe centrifuge d'extinction

- Type
- N° de fabrication
- Année de fabrication

Illustrations

Les illustrations représentées dans les listes de pièces de rechange se sont pas toujours exactement conformes à la pièce originale. Cette dernière a pu subir quelques variations à la suite d'améliorations apportées que ces listes aient été imprimées.

Pour les pièces dont le N° d'article ne peut être déterminé avec certitude, il convient d'envoyer un échantillon de ces pièces en vue d'éviter toute confusion dans la livraison de celles-ci.

Les échantillons non réclamés seront mis au rebut.

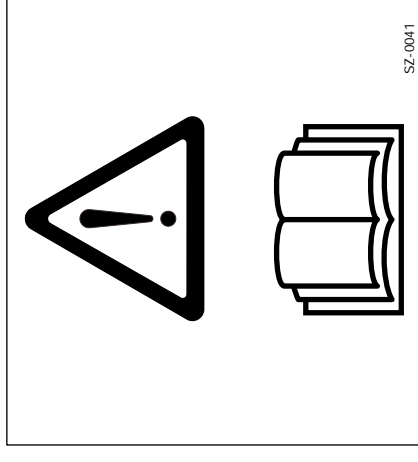
Albert Ziegler <small>GmbH & Co., KG</small>		D-89531 Giengen	
Feuerwehrgeratefabrik und Schlauchweberei			
Type	XX X / X	DIN	14530
Année de fabrication	XXXX	N° de contrôle	PVR XXX / X / XX
N° de fabrication			XXXX / XXXX
Courant d'alimentation nominal l/min			XXXX
Pression d'alimentation nominale bar			XX
Vitesse de rotation nominale l/min			XXXX
Réducteur de pompe			X.X. XX

Typ-005(F)

Instructions relatives à la commande de pièces de rechange

Pièces de rechange moteur

Lors de commandes de pièces de rechange destinées au moteur, veuillez observer les instructions données dans les nomenclatures de pièces de rechange fournies par le fabricant du moteur.



Pièces de rechange

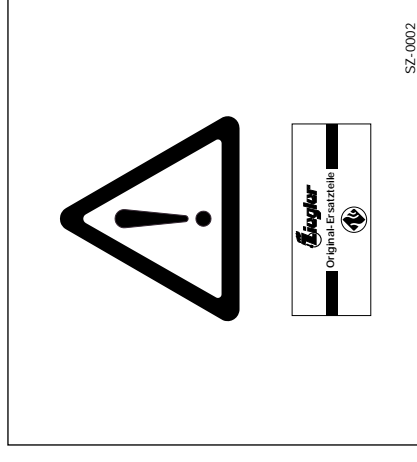
Si des composants sont à changer lors de la maintenance et remise en état de la structure technique d'incendie et de l'installation de pompage, il faut recourir uniquement à des pièces de rechange de la marque ZIEGLER!

L'emploi de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine de la société Ziegler et qui n'ont pas été contrôlés et homologués par la société ZIEGLER, est susceptible de modifier les propriétés intrinsèques prédéfinies ou d'influencer négativement la fonctionnalité de l'ensemble et de nuire par là à la sécurité de fonctionnement de l'installation.

Il convient donc par souci de sécurité d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine Ziegler. Malgré l'observation du marché en cours, la société ZIEGLER ne saurait juger ni même répondre de la fiabilité, sécurité et aptitude de pièces non d'origine - même si celles-ci ont fait l'objet individuellement d'une homologation par le TÜV (services techniques allemands d'homologation) ou d'un service officiel!

La société ZIEGLER décline toute responsabilité quant à des dommages matériels ou corporels survenus à la suite de l'utilisation de pièces, d'accessoires ou d'équipements non d'origine!

Dans toute commande, veuillez également indiquer dans quelle langue vous souhaitez recevoir les plaques et les inscriptions.





Directivas para el pedido de piezas de recambio

Pedido

Para pedidos de piezas de recambio sírvase dirigirse a nuestro departamento de servicio de post-venta.

Albert Ziegler GmbH
& Co., KG
Feuerwehrgeratefabrik und Schlauchweberei
Zentraler Kundendienst
Abteilung: ZKD

Memminger Straße 28
D-89537 Giengen/Brenz

Teléfono: +49 (0) 73 22 9 51 - 0
Telefax: +49 (0) 73 22 9 51 - 724
WWW: <http://www.ziegler.de>
E-Mail: ziegler@ziegler.de



Info-Logo

Datos de pedido

Cuando efectúe pedidos de piezas de recambio, sírvase indicarnos el **n° de pieza, la denominación y la cantidad deseada**, así como los datos siguientes.

Placa de características ubicada en la bomba centrífuga contra incendios:

- Tipo
- N° de fabricación
- Año de construcción

Representaciones gráficas

Las representaciones gráficas que aparecen en la lista de piezas de recambio no siempre corresponden exactamente a la pieza original. Tal pieza puede haber variado debido a los perfeccionamientos efectuados después de la fecha de impresión de las listas de piezas de recambio.

En el caso de piezas cuyo número no pueda determinarse con seguridad, se debe enviar una muestra para evitar suministros falsos.

Se eliminarán las piezas de muestra cuya devolución no haya sido explícitamente solicitada.

Albert Ziegler GmbH & Co., KG
Feuerwehrgeratefabrik und Schlauchweberei
D-89531 Giengen

Tipo XX.X / X DIN 14530 CE
Año/const. XXXX N°control PVR XXX / X / XX

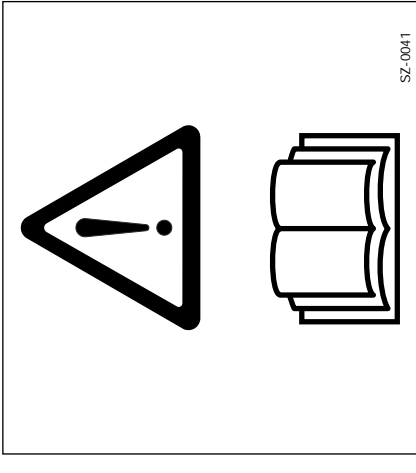
N° de fabricación XXXX / XXXX
Flujo nom. de transporte l/min XXXX
Presión nom. de transporte barlos XX
Velocidad nominal l/min XXXX
engranaje de bomba X.X .XX

Typ-006(E)

Directivas para el pedido de piezas de recambio

Piezas de recambio Motor

Cuando realice pedidos de piezas de recambio para el motor, observe las listas de piezas de recambio del fabricante del mismo.



Piezas de recambio

¡En caso de que tengan que cambiarse piezas durante el mantenimiento y la reparación de las unidades técnicas de bomberos y la unidad de bombas, sólo se deben utilizar piezas de recambio originales de la compañía ZIEGLER!

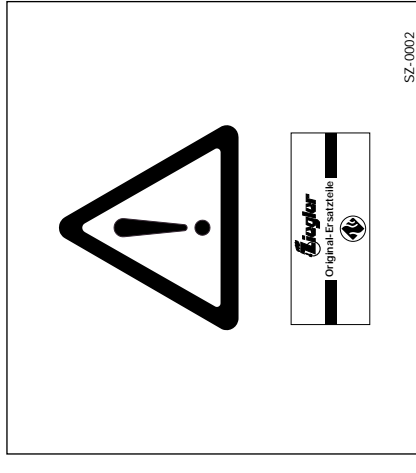
La utilización de piezas de recambio y accesorios que no sean originales de la compañía ZIEGLER, ni que hayan sido comprobados y habilitados por la compañía ZIEGLER, pueden modificar de forma negativa el funcionamiento o las propiedades previstas por la construcción, afectando así la seguridad de servicio.

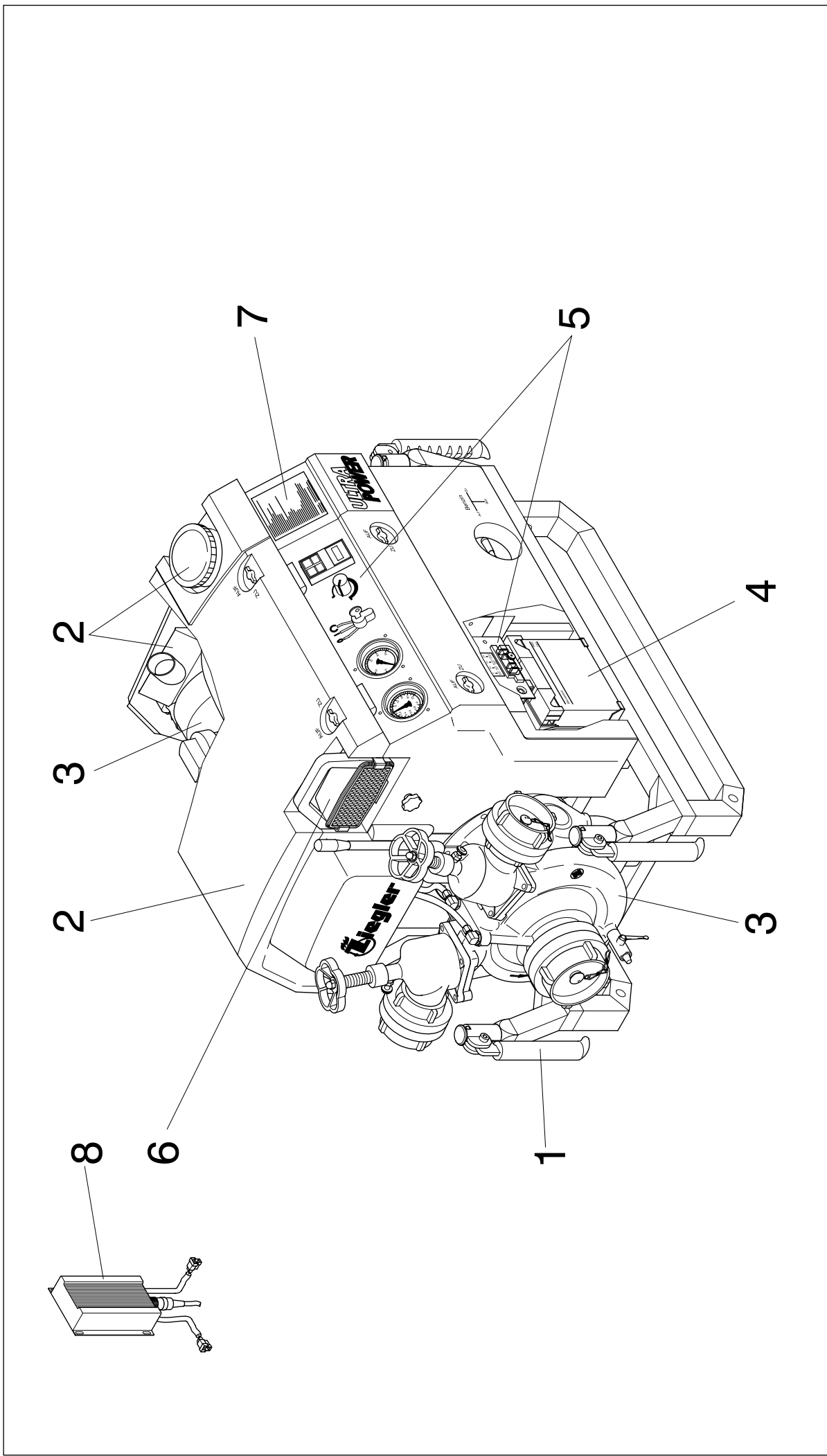
Debido a ello, por razones de seguridad sólo se deben utilizar piezas de recambio originales de ZIEGLER.

¡A pesar de las observaciones permanentes del mercado, la compañía ZIEGLER no puede evaluar ni responsabilizarse por la fiabilidad, seguridad e idoneidad de piezas ajenas - aun en el caso de que existiera un certificado de inspección de la entidad de revisiones técnicas (TUV) o de las autoridades!

Se excluye cualquier tipo de responsabilidad por daños materiales y personales que resulten de la utilización de piezas, accesorios y componentes suplementarios ajenos.

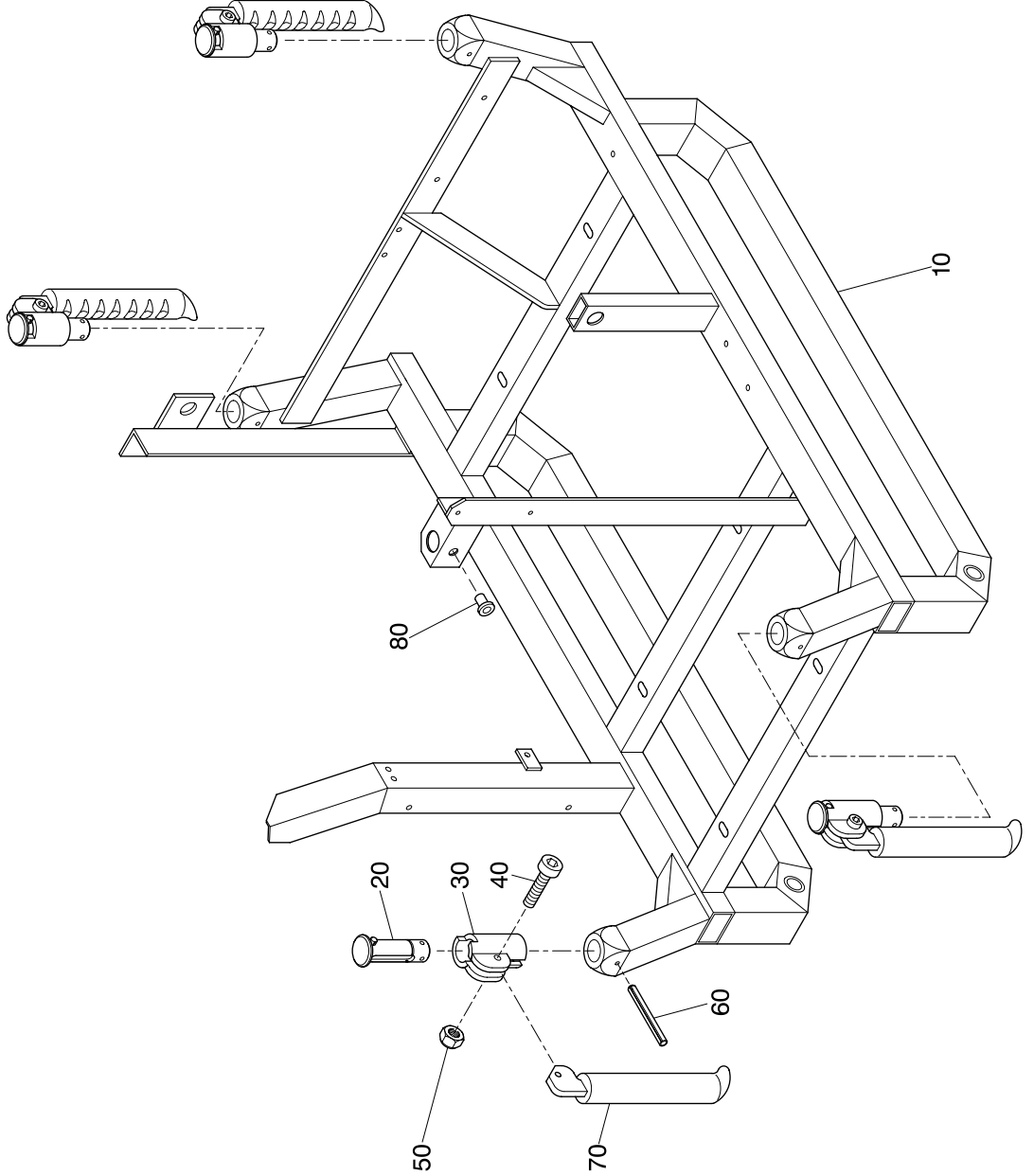
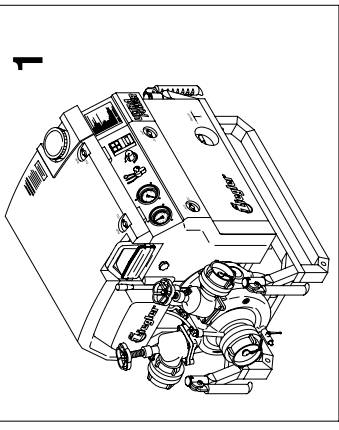
Indique siempre el idioma deseado en sus pedidos de leteros y rotulaciones.





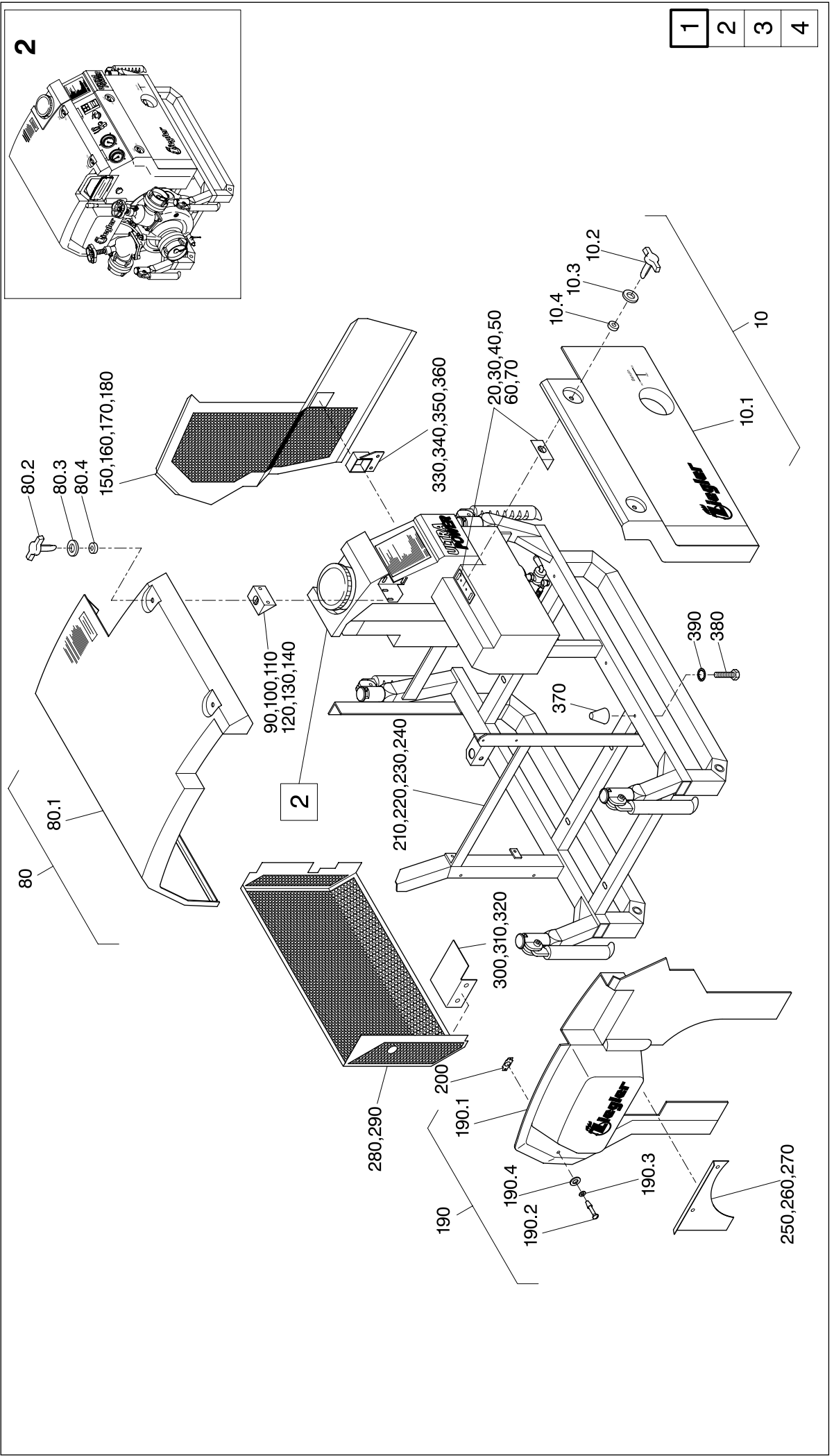


Bæreramme
Carrying frame
Cadre porteur
Bastidor portátil



Bæramerame
Carrying frame
Cadre porteur
Bastidor portátil

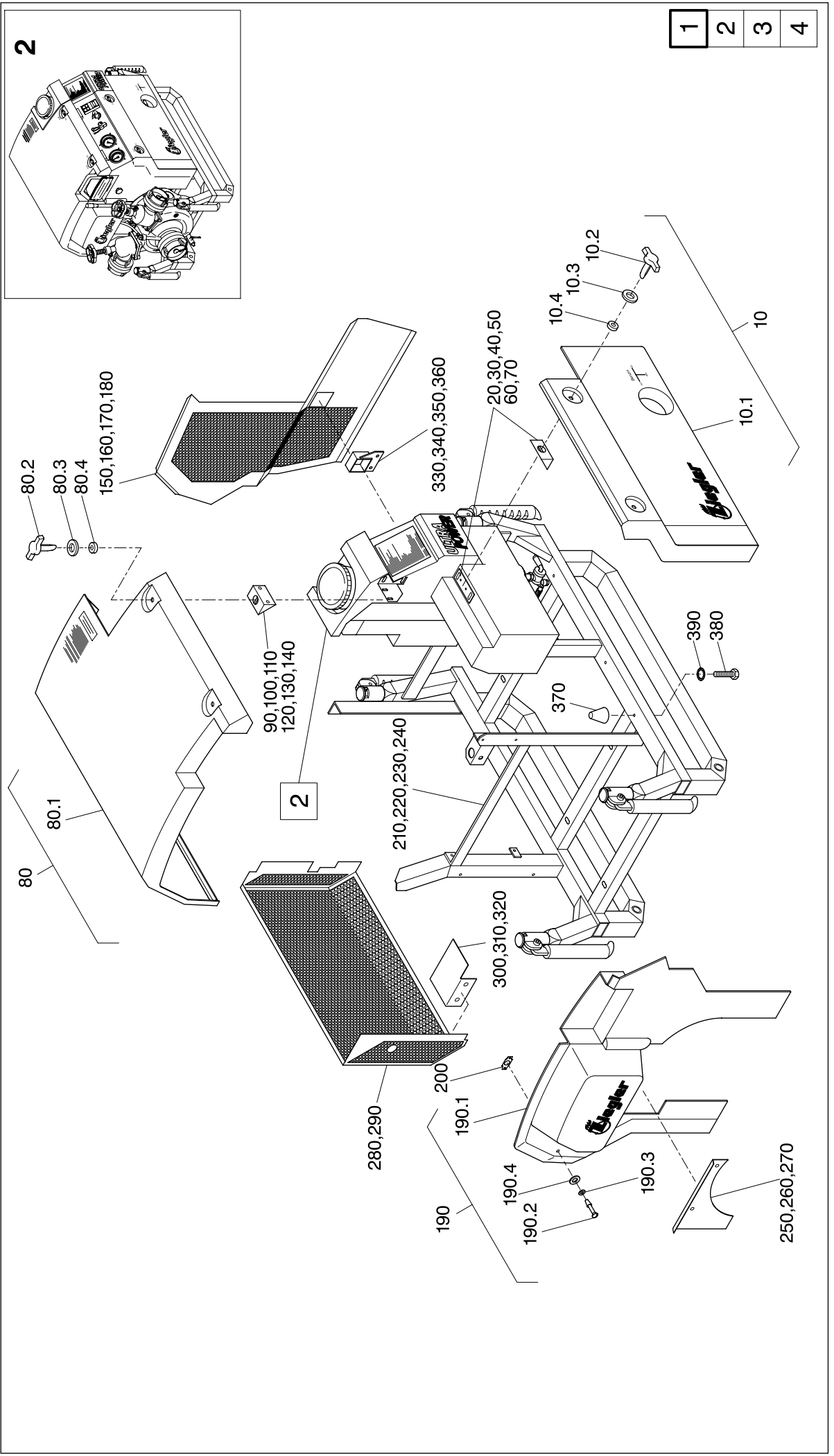
Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part.Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelsen	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
	190 999	1	Bæramerame komplett	Carrying frame - complete	Cadre porteur compl.	Bastidor portátil completo	
10	190 475	1	Bæramerame	Carrying frame	Cadre porteur	Bastidor portátil	
20	140 497	4	Sensor med bolt	Receiving piece with bolt	Pièce de positionnement avec boulon	Elemento de sujeción con perno	
30	135 266	4	Gaffelstykke	Fork-shaped piece	Chape	Horquilla	
40	142 068	4	Sylinderskrue	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	
50	113 163	4	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
60	618 209	4	Spennstift	Dowel pin	Goupille de serrage	Perno prisionero	
70	134 228	4	Bærehåndtak med håndvern	Carrying handle with hand guard	Poignée de manutention avec protège-mains	Mango con protección para las manos	
80	101 893	1	Festemutter	One-riquet nut	Ecrou rivé	Tuerca remache	



1	2	3	4
---	---	---	---

**Deksler
Covers
Revêtements
Revestimientos**

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part.Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	195 513	1	Deksel - komplett	Cpl. cover - operating side	Revêtement côté manœuvre compl.	Revestimiento, lado de operación, completo	
10.1	190 015	1	Deksel - komplett betjenings-side	Cover - operating side	Revêtement côté manoeuvre	Revestimiento, lado de operación	
10.2	137 036	2	Tapp med flatt vingehode	Pin with flat wing head	Goupille avec tête de vis plate à ailettes	Pasador con cabeza plana de mariposa	
10.3	137 033	2	Skålskive	Pan washer	Rondelle cuvette	Arandela cóncava	
10.4.	137 034	2	Neoprenskive	Neoprene washer	Rondelle en néoprène	Arandela de neopreno	
20	137 035	2	Vinkellemme	Angular clip	Clip angulaire	Clip angular	
30	624 316	4	Linsesenkeskrue	Oval flat-head screw	Vis noyée à tête bombée	Tornillo con cabeza avellanada gota de cebo	M4 x 10
40	112 028	2	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
50	122 634	4	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	M4
60	194 546	1	Justeringsplate for vinkellemme	Adjustment plate for angular clip	Tôle de réglage pour clip angulaire	Chapa de ajuste p. clip angular	
70	193 440	1	Holder til vinkellemme	Attachment for angular clip	Fixation pour clip angulaire	Soporte p. clip angular	
80	195 514	1	Deksel overside - komplett	Top cover - complete	Revêtement côté supérieur compl.	Revestimiento, lado superior completo	
80.1	190 247	1	Deksel overside	Top cover	Revêtement côté supérieur	Revestimiento, lado superior8	
80.2	137 036	2	Tapp med flatt vingehode	Pin with flat wing head	Goupille avec tête de vis plate à ailettes	Pasador con cabeza plana de mariposa	
80.3	137 033	2	Skålskive	Pan washer	Rondelle cuvette	Arandela cóncava	
80.4	137 034	2	Neoprenskive	Neoprene washer	Rondelle en néoprène	Arandela de neopreno	
90	137 035	2	Vinkellemme	Angular clip	Clip angulaire	Clip angular	
100	136 947	4	Linseskruer	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
110	112 028	4	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
120	122 634	4	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
130	193 080	1	Holder for vinkellemme (høyre)	Attachm. for angular clip (right)	Fixation clip angulaire (droite)	Soporte clip angular (derecha)	
140	193 087	1	Holder for vinkellemme (venstre)	Attachment for angular clip (left)	Fixation clip angulaire (gauche)	Soporte clip angular (izquierda)	
150	190 014	1	Deksel kjølerside	Cover - cooler side	Revêtement côté refroidisseur	Revestimiento, lado de radiador	
160	115 161	3	Linsesenkeskrue	Oval flat-head screw	Vis noyée à tête bombée	Tornillo con cabeza avellanada gota de cebo	M5 x 16
170	624 321	1	Linsesenkeskrue	Oval flat-head screw	Vis noyée à tête bombée	Tornillo con cabeza avellanada gota de cebo	M5 x 25
180	197 483	1	Hylse	Spacer washer	Rondelle d'ajustage	Distanciador	

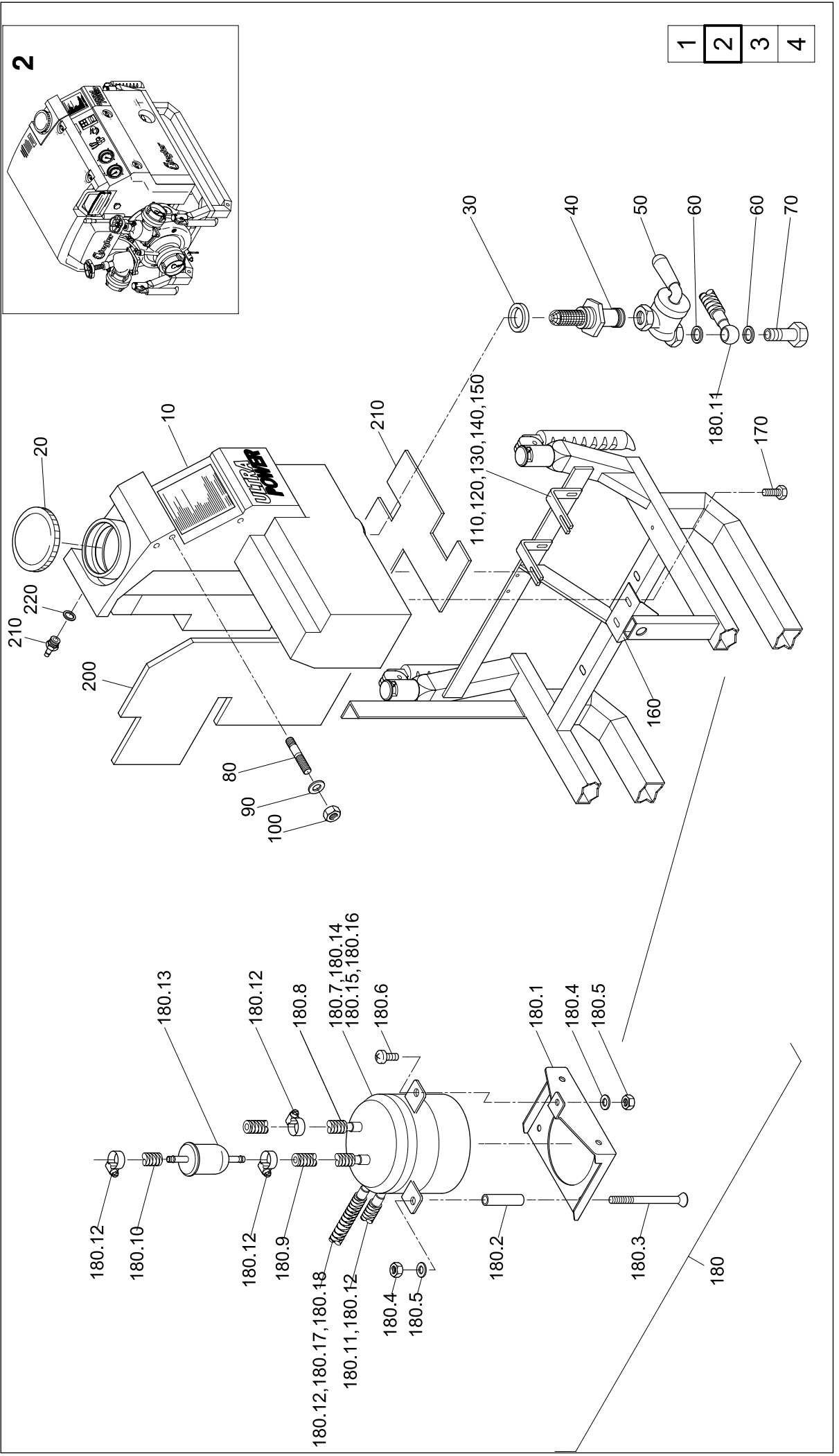


**Dekster
Covers
Revêtements
Revestimientos**

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
190	195 576	1	Deksel pumpe-side - komplett	Complete cover - pump side	Revêtement côté pompe compl.	Revestimiento, lado de bomba, compl.	
190.1	190 125	1	Deksel pumpe-side	Cover - pump side	Revêtement côté pompe	Revestimiento, lado de bomba	
190.2	141 344	4	Linsehode for klemmelås	Flat mushroom head for clamp seal	Tête goutte-de-sulf pour dispositif de serrage	Cabeza gota de sebo p. cierre de apriete	
190.3	141 346	4	Festing S=2,5	Retaining ring S=2,5	Haltering S=2,5	Anillo de soporte S=2,5	
190.4	141 348	4	Festing S=6	Retaining ring S=6	Bague de maintien S=6	Anillo de soporte S=6	
200	141 345	4	Fjærklemme	Spring clip	Clip à ressort	Clip de muelle	
210	190 698	1	Skråstøtte	Strut	Jambe de force	Refuerzo	
220	115 484	4	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
230	602 742	4	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
240	616 102	4	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
250	190 702	1	Dekkplate	Cover sheet	Tôle de revêtement	Chapa de revestimiento	
260	115 160	2	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
270	100 847	2	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
280	190 209	1	Eksosbeskyttelse	Exhaust cover	Protection d'échappement	Protección de tubo de escape	M5 x 25
290	127 027	3	Kabelsko	Cable lug	Passe-câble	Manguito para cable	
300	194 632	1	Beskyttelsesplate	Shield plate	Tôle de protection	Chapa de blindaje	
310	136 947	2	Linseskrue	Oval head screw	Vis noyée à tête bombée	Tornillo gota de sebo	
320	624 801	2	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
330	191 265	1	Veivestyring	Crank guide	Guidage de la manivelle	Guía de manivela	
340	115 484	2	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
350	109 661	2	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
360	754 768	2	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
370	193 898	2	Festetapper	Retaining pin	Goupilles d'arrêt	Pasadores de sujeción	
380	614 288	2	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
390	620 008	2	Tannskive	Tooth lock washer	Rondelle à dents	Rueda dentada	



Drivstoffsystem
Fuel System
Circuit d'alimentation
Sistema de combustible

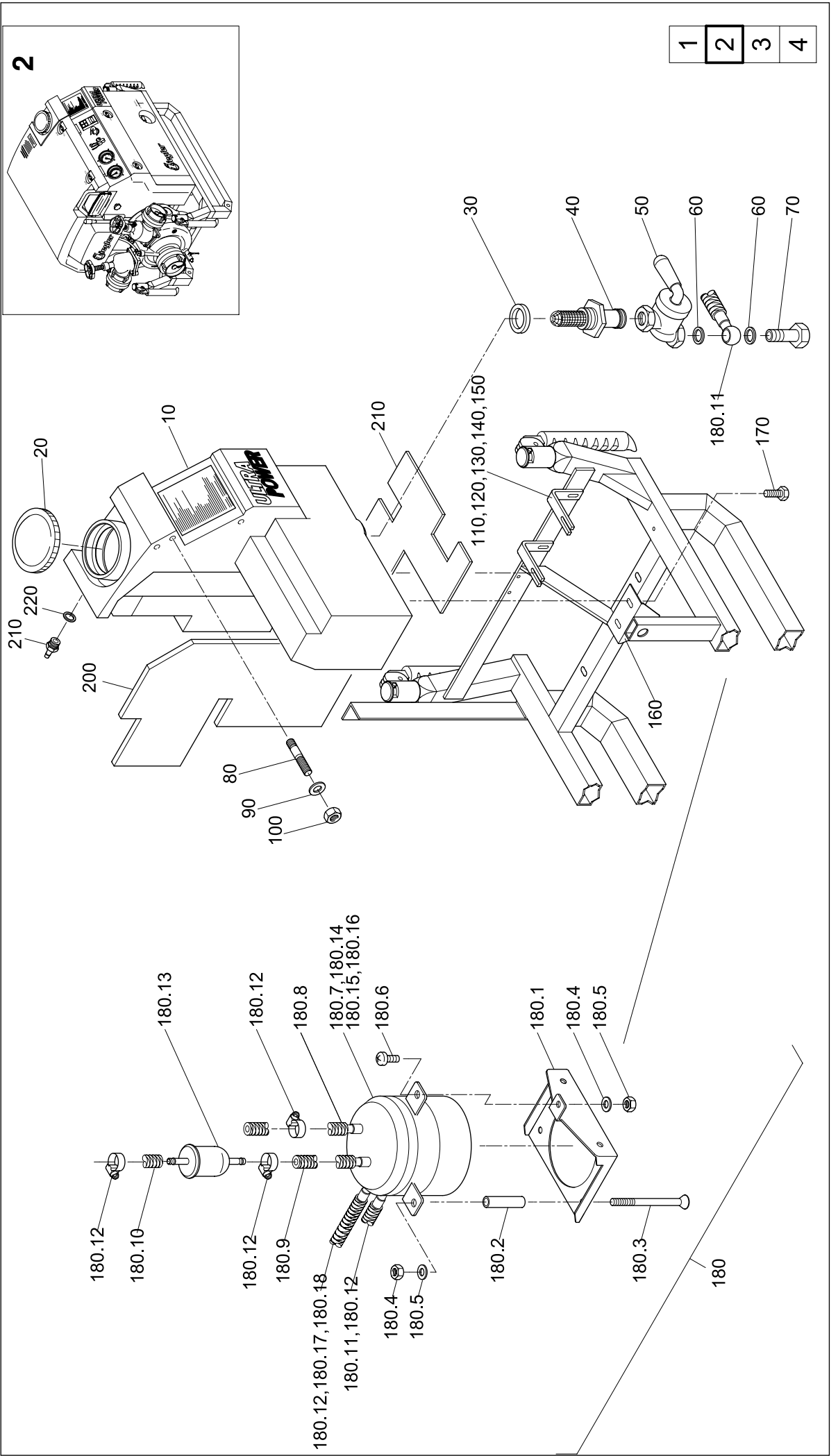


**Drivstoffsystem
Fuel System
Circuit d'alimentation
Sistema de combustible**

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
	195 490	1	Drivstofftank kompl.	Fuel tank - complete	Réservoir de carburant compl.	Tanque de combustible completo	
10	188 904	1	Drivstofftank	Fuel tank	Réservoir de carburant	Tanque de combustible	
20	100 413	1	Skrulokk	Cap	Bouchon de remplissage	Tapa de tanque	
30	141 315	1	Tetningsring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Anillo obturador	
40	191 172	1	Koplingsstuss til bensinkran	Connecting branch for petrol tap	Raccord pour robinet d'essence	Tubuladura de conexión p. llave de gasolina	
50	192 858	1	Reservekran	Spare tap	Robinet de réserve	Llave de reserva	
60	212 637	3	Rund tetningsring	Circular sealing ring	Anneau torique d'étanchéité	Anillo obturador redondo	
70	107 935	1	Banjoskrue	Hollow bolt	Boulon creux	Tornillo hueco	
80	612 111	7	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
90	602 742	13	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
100	616 102	7	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
110	192 798	2	Holder for bensintank	Bracket for fuel tank	Support pour réservoir d'essence	Soporte p. tanque de gasolina	
120	614 350	2	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
130	602 742	4	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
140	601 455	2	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
150	616 102	2	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
160	194 746	1	Støtteplate for bensintank	Support plate for petrol tank	Gousset pour réservoir d'essence	Chapa de apoyo para tanque de gasolina	
170	138 120	2	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
180	208 770	1	Drivstoffrør komplett	Fuel pipes - complete	Conduites de carburant compl.	Tuberías p. combustible completas	
180.1	191 264	1	Holder til bensinpumpe	Attachment for petrol pump	Support pour pompe à essence	Soporte p. bomba de gasolina	
180.2	191 268	2	Avstandshylse	Spacer sleeve	Douille d'écartement	Manguito distanciador	
180.3	134 304	2	Senkeskrue	Flat-head screw	Vis noyée à tête bombée	Tornillo avellanado	M6 x 80
180.4	624 804	5	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
180.5	616 102	3	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
180.6	103 821	1	Linseskrue	Oval head screw	Vis à tête bombée	Tornillo gota de sebo	M6 x 25
180.7	194 964	1	Pumpemagasin med drivstoffpumpe	Pump storage with fuel pump	Réservoir de pompe avec pompe de carburant	Depósito de bomba c. bomba de combustible	
180.8	195 263	1	Drivstoffslange 770 lang	Fuel hose 770 long	Tuyau de carburant - longueur: 770	Tubo flexible de combustible 770 de long.	
180.9	195 263	1	Drivstoffslange 85 lang	Fuel hose 85 long	Tuyau de carburant - longueur: 85	Tubo flexible de combustible 85 de long.	



Drivstoffsystem
Fuel System
Circuit d'alimentation
Sistema de combustible

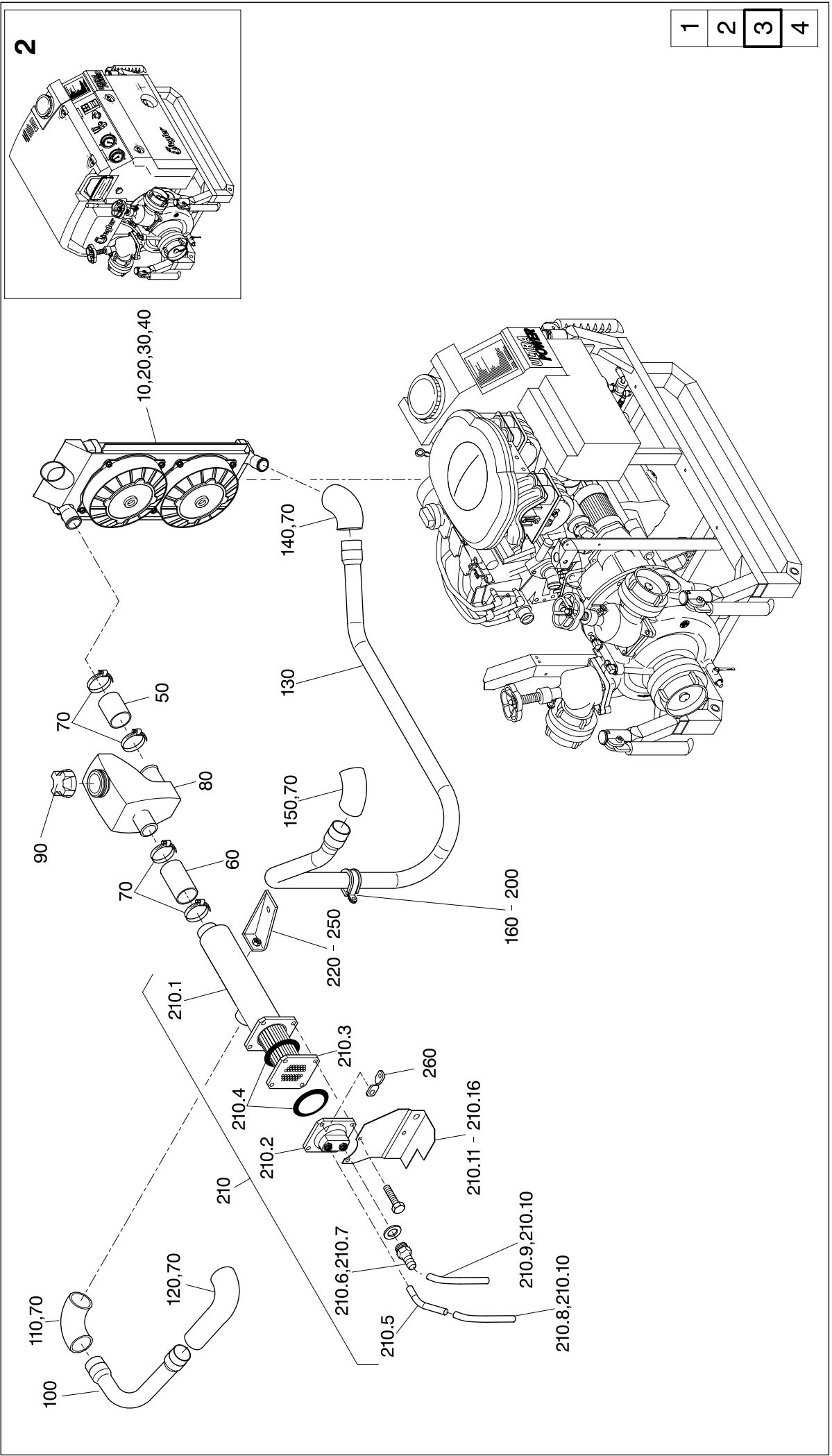


**Drivstoffsystem
Fuel System
Circuit d'alimentation
Sistema de combustible**

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
180.10	195 263	1	Drivstoffslange 520 lang	Fuel hose 520 long	Tuyau de carburant - longueur: 520	Tubo flexible de combustible 520 de long.	
180.11	194 973	1	Drivstoffrør til tank	Fuel line to tank	Conduite de carburant vers le réservoir	Tubo de combustible hacia tanque	
180.12	105 266	9	Salstykke til slangen	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de tubo flexible	
180.13	124 758	1	Drivstofffilter	Fuel filter	Filtre à carburant	Filtro de combustible	
180.14	193 511	1	Isolasjonsmatte for bensinpumpe	Insulating mat for petrol pump	Mat isolant p. pompe à essence	Manta aislante para bomba de gasolina	
180.15	193 513	1	Isolasjonsmatte for bensinpumpe	Insulating mat for petrol pump	Mat isolant p. pompe à essence	Manta aislante para bomba de gasolina	
180.16	193 512	1	Isolasjonsmatte for bensinpumpe	Insulating mat for petrol pump	Mat isolant p. pompe à essence	Manta aislante para bomba de gasolina	
180.17	195 263	1	Drivstoffslange 320 lang	Fuel hose 535 long	Tuyau de carburant - longueur: 535	Tubo flexible de combustible 535 de long.	
180.18	152 489	1	Spiralslange 535 lang	spiral hose, 420 long	Tuyau spiralé 420 long	Tubo flexible con espiral 420 de long	
190	193 557	1	Absorpsjonsmatte	Absorption mat	Panneau isolant	Estera aislante	
200	193 556	1	Absorpsjonsmatte	Absorption mat	Panneau isolant	Estera aislante	
210	194 724	1	Bøssing	Screw-in socket	Douille fileté	Manguito atornillable	
220	137 126	1	Tetningsring	Sealing ring	Beague d'étanchéité	Anillo obturador	



Kjølesystem
Cooling System
Circuit de refroidissement
Sistema de refrigeración

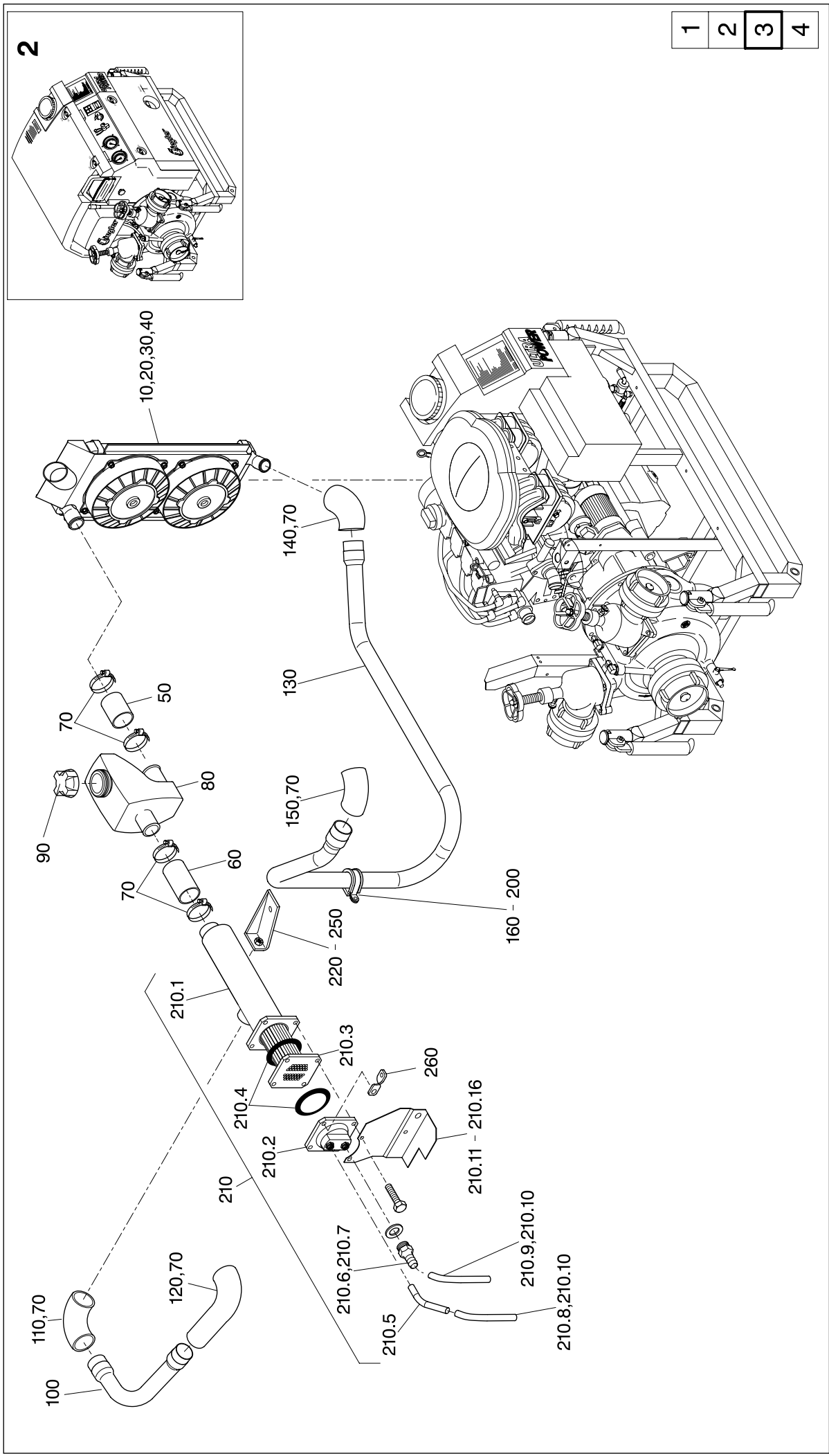


Kjølesystem
Cooling System
Circuit de refroidissement
Sistema de refrigeración

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	195 139	1	Kjøler komplett	Cooler - complete	Refroidisseur compl.	Radiator completo	
10.1	197 804	1	Kjøler	Cooler	Refroidisseur	Radiator	
10.2	197 805	1	Lufteplate	Air baffle	Défecteur d'air	Chapa de conducción de aire	
10.3	197 806	2	Ventilator	Fan	Radiateur	Ventilador	
20	133 311	6	Senkeskrue	Flat-head screw	Vis noyée à tête bombée	Tornillo avellanado	
30	135 823	6	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
40	112 028	6	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
50	209 285	1	Kjølerslange 50 lang	Cooler hose 50 long	Durit de radiateur - long.: 50	Tubo flexible de radiador 50 de long.	
60	209 286	1	Kjølerslange 70 lang	Cooler hose 70 long	Durit de radiateur - long.: 70	Tubo flexible de radiador 70 de long.	
70	105 268	12	Salstykke til slangen	Hose clip	Collier de serrage	Abrazadera de tubo flexible	
80	208 664	1	Ulfjvningsbeholder	Equalizing tank	Réservoir de compensation	Depósito de compensación	
90	190 626	1	Skrulokk	Cap	Bouchon de remplissage	Tapa de depósito	
100	209 277	1	Rørledning - motor utløp	Pipeline - engine outlet	Sortie du tuyau au niveau du moteur	Tubo Salida-Motor	
110	209 287	1	Formslange- varmeveksler innløp	Shaped hose - heat exchanger inlet	Arrivée du tuyau profilé au niveau de l'échangeur de chaleur	Tubo Entrada-Cambiator de calor	
120	209 286	1	Formslange - motor utløp	Shaped hose - engine outlet	Sortie du tuyau profilé au niveau du moteur	Tubo Salida-Motor	
130	190 695	1	Rørledning - motor innløp	Pipeline - engine inlet	Arrivée du tuyau au niveau du moteur	Tubo Entrada-Motor	
140	195 614	1	Formslange - Kjøler utløp	Shaped hose cooler outlet	Sortie du tuyau profilé au niveau du refroidisseur	Tubo Salida-Radiator	
150	195 611	1	Formslange - motor innløp	Shaped hose - engine inlet	Arrivée du tuyau profilé au niveau du moteur	Tubo Entrada-Motor	
160	169 443	1	Salstykke	Pipe hanger	Collier de tuyau	Abrazadera de tubo	
170	197 482	1	Hylse	Bush	Douille	Casquillo	
180	614 316	1	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
190	602 742	1	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
200	616 102	1	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
210	208 773	1	Varmeveksler komplett	Heat exchanger - complete	Echangeur de chaleur compl.	Cambiator de calor completo	
210.1	188 909	1	Kapsel	Housing	Boitier	Carcas9	
210.2	188 911	1	Flens	Flange	Bride	Brida	



Kjølesystem
 Cooling System
 Circuit de refroidissement
 Sistema de refrigeración

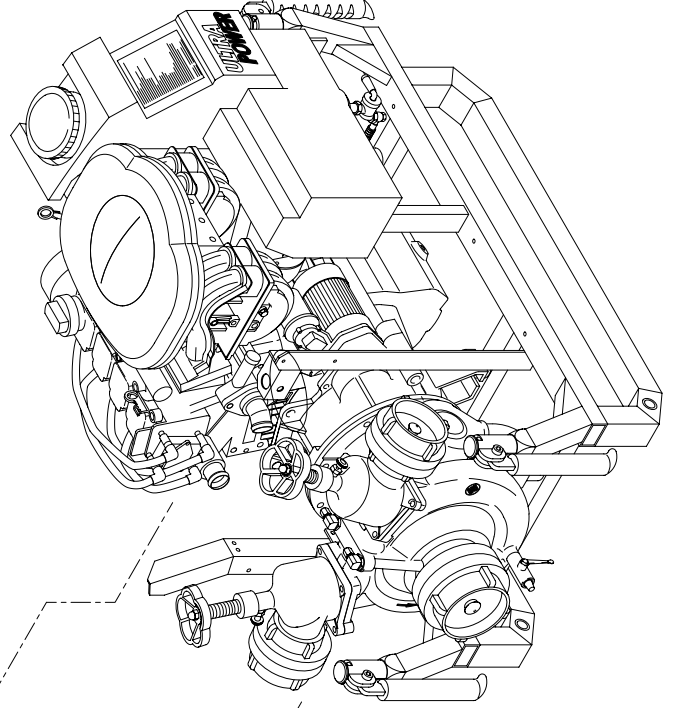
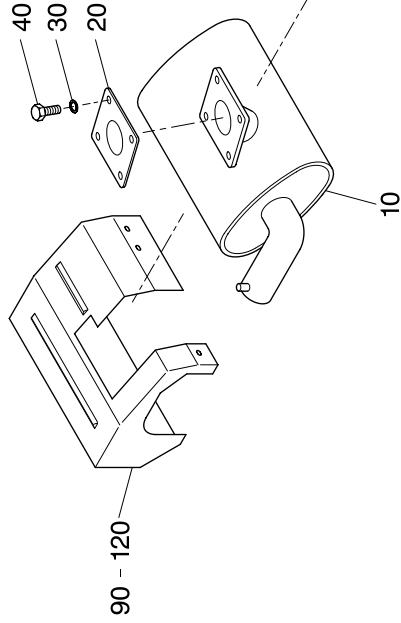
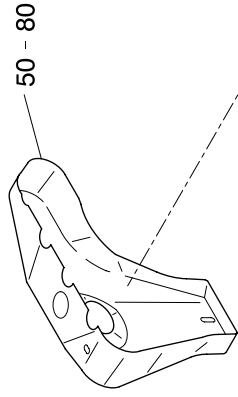
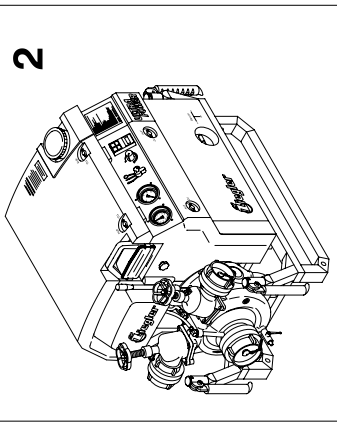


Kjølesystem
Cooling System
Circuit de refroidissement
Sistema de refrigeración

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
210.3	194 966	1	Rørbunt	Tube nest	Faisceau tubulaire	Haz de tubos	
210.4	741 552	2	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
210.5	192 963	1	Koplingsbue	Connection bend	Raccordement coudé	Racor de conexión	
210.6	193 342	1	Slangekopling	Hose connection	Raccord de tuyau	Empalme de tubo flexible	
210.7	267 608	1	Rund tetningsring	Circular seal	Joint torique d'étanchéité	Junta circular	
210.8	193 457	1	Hydraulikkslange 235 lang	Hydraulic hose 235 long	Tuyau hydraulique - Longueur: 235	Tubo hidráulico 235 de long.	
210.9	193 457	1	Hydraulikkslange 290 lang	Hydraulic hose 290 long	Tuyau hydraulique - Longueur: 290	Tubo hidráulico 290 de long.	
210.10	198 110	4	Salstykke til slangen	Hose clamp	Collier de serrage	Abrazadera de tubo flexible	
210.11	209 555	1	Støtteplate til varmeveksleren	Support plate for heat exchanger	Gousset pour échangeur de chaleur	Chapa de apoyo p. cambiador de calor	
210.12	146 213	4	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
210.13	109 661	4	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
210.14	605 502	4	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
210.15	124 392	1	Sylindrisk stift	Cylindrica pin	goupille cylindrique cannelée	Passador cilíndrico estriado	
220	209 280	1	Vinkel for varmeveksler	Angular bracket for heat exchanger	Cornier pour échangeur de chaleur	Escuadra para el termocambiador	
230	614 350	4	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
240	624 804	4	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
250	270 006	4	Låseskive	Locking washer	Rondelle d'arrêt	Arandela seguridad	
260	209 281	1	Festebøyle	Holding shackle	Collier de fixation	Brida de sujeción	



Eksosystem
Exhaust System
Système d'échappement
Unidad de gas de escape

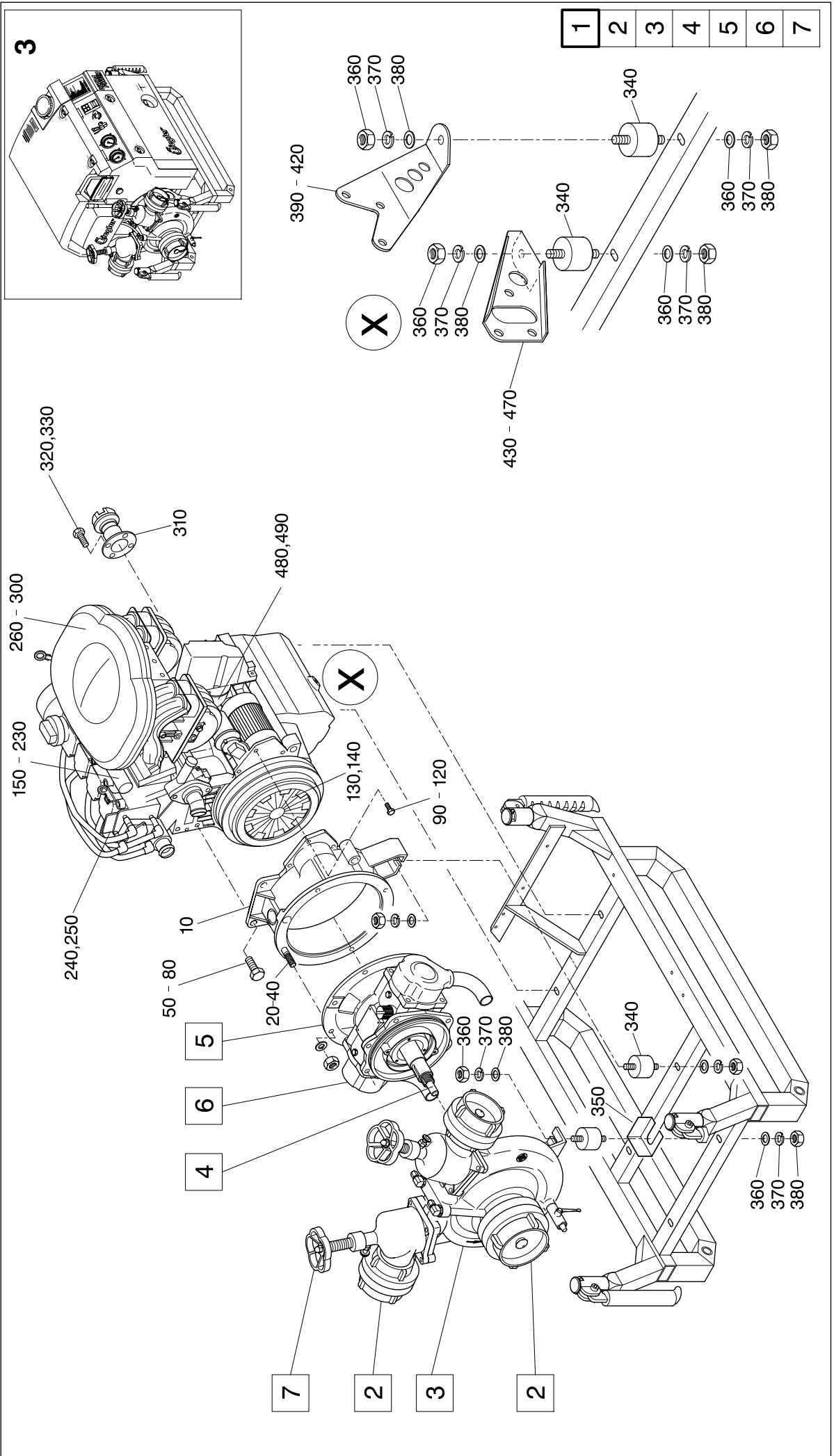


**Eksossystem
Exhaust System
Système d'échappement
Unidad de gas de escape**

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	208 727	1	Lyddemper til eksosen	Exhaust silencers	Pot d'échappement	Silenciador para gas de escape	
20	215 391	1	Tetning	Seal	Joint	Junta	
30	270 003	4	Låseskive	Retaining washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
40	614 357	4	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
50	208 782	1	Beskyttelsesplate - eksosvinkel	Shield plate - exhaust elbow	Tôle de protection-Raccord coudé d'échappement	Chapa de blindaje- codo de tubo de escape	
60	614 350	2	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
70	602 742	2	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
80	270 006	2	Låseskive	Retaining washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
90	208 779	1	Beskyttelsesplate for lyddemper	Shield plate to exhaust silencer	Tôle de protection vers pot d'échappement	Chapa de blindaje hacia silenciador	
100	115 163	6	Linseskruer	Oval head screw	Vis à tête bombée	Tornillo gota de sebo	
110	624 801	6	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
120	620 003	6	Tannskive	Toothed disk	Roue plate	Arandela dentada	



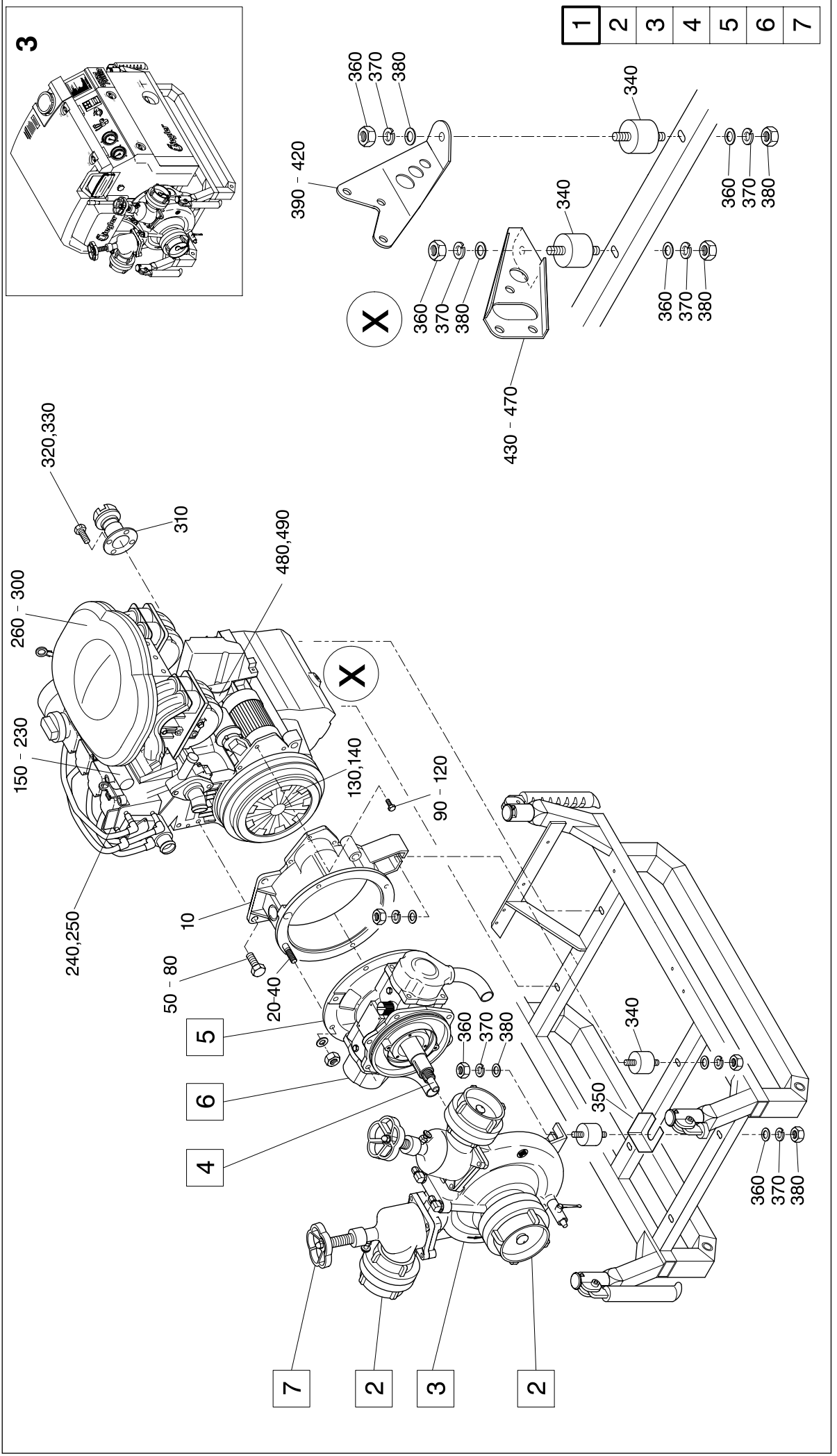
Motor / Pumpe
Engine / Pump
Moteur / Pompe
Motor / Bomba



Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	182 109	1	Koplingshylse	Clutch housing	Carter d'embrayage	Caja de embrague	
20	612 223	4	Tappeskruer	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	M10 x 22
30	603 009	4	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
40	614 512	4	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
50	614 342	2	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	M12 x 30
60	612 270	1	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	M12 x 100
70	605 501	4	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
80	603 010	4	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
90	628 512	2	Sylinderskrue	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	M8 x 20
100	105 477	1	Sylinderskrue	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	M8 x 30
110	754 768	3	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
120	614 510	1	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
130	195 669	1	Koplingskive	Clutch disk	Disque d'embrayage	Disco de embrague	
140	195 670	6	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
150	210 841	1	VW motor	VW engine	Moteur VW	Motor VW	M7
160	190 651	1	Svingeskive - vektreduksjon	Disk flywheel - weight reduced	Volant moteur-Réduction d.poids	Reducción de peso / Volante	
170	193 577	1	Bøyle til jording av motoren	Clip - engine connection to earth	Etrier pour mise à la masse du moteur	Estribo Conexión/masa Motor	
180	197 108	1	Sirkuleringsledning - termostat	Cycle line - thermostat	Conduite de circuit thermostat	Línea de circuito/Termostato	
190	212 782	1	Sokkel for lamda-sonde	Socket for lambda probe	Socle pour sonde lambda	Zócalo para sonda lambda	
200	135 294	1	Rørklammer	Tube clamp	Collier de serrage	Abrazadera de manguera	
210	614 350	1	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	M6 x 16
220	602 742	1	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
230	270 006	1	Låseskive	Retaining washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
240	209 278	1	Bøyle for tenningsregulator	Shackle for ignition distributor	Collier pour distributeur d'allumage	Brida para el distribuidor de encendido	
250	616 102	1	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
260	209 279	1	Holder til luffilter	Bracket for air filter	Support pour filter air	Portador para el filtro de aire	
270	117 683	2	Linseskruer	Oval head screw	Vis à tête bombée	Tornillo gota de sebo	M5 x 16
280	100 847	2	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
290	209 388	1	Luffilter	Air filter	Filtre à air	Filtro de aire	
300	210 872	1	Skruerplugg	Clamp-in plug	bouchon à visser	Tapón de rosca	
310	190 878	1	Startklo	Starting dog	Griffe de mise en marche	Garra de arranque	
320	136 278	4	Sylinderskrue	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	M8 x 16
330	270 004	4	Låseskive	Safety screw	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	



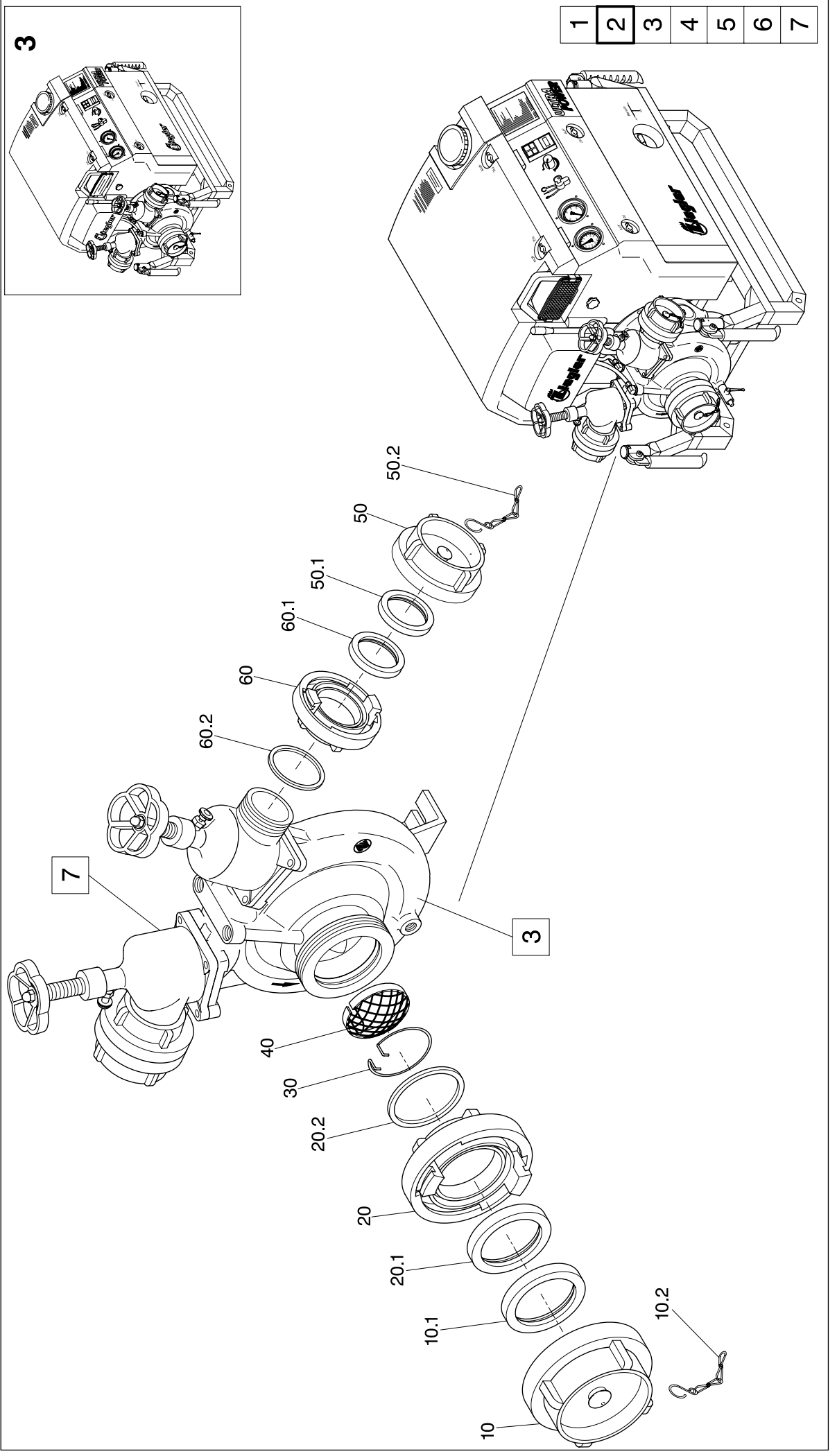
Motor / Pumpe
Engine / Pump
Moteur / Pompe
Motor / Bomba



Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelsen	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
340	191 751	6	Megi-buffer	Megi buffer	Tampon Megi	Tampón Megi	
350	199 516	1	Beskyttelsesplate	Screening plate	Tôle de blindage	Placa de blindaje	
360	754 766	12	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
370	602 915	12	Fjærring	Split washer	Rondelle élastique	Anillo elástico	
380	614 512	12	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
390	190 647	1	Motorstøtte - betjeningside	Engine bracket - operating side	Support de moteur côté manoeuvre	Portamotor / Lado de operación	
400	191 269	2	Avstandshylse 9 lang	Spacer sleeve 9 long	Douille d'écartement - Long.: 9	Manguito distancidoar 9 de long.	
410	614 382	3	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	M10 x 30
420	602 915	3	Fjærring	Split washer	Rondelle élastique	Anillo elástico	
430	190 648	1	Motorstøtte - eksos siden	Engine bracket - exhaust side	Support de moteur côté échappement	Portamotor / Lado de tubo de escape	
440	194 089	1	Avstandshylse 24 lang	Spacer sleeve 24 long	Douille d'écartement-Long.:24	Manguito distanciadoar 24 de long.	
450	194 090	2	Avstandshylse 20 lang	Spacer sleeve 20 long	Douille d'écartement-Long.: 20	Manguito distanciadoar 20 de long.	
460	614 295	3	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
470	602 915	3	Fjærring	Split washer	Rondelle élastique	Anillo elástico	
480	197 985	1	Beskyttelseskappe	Protective Cap	Capuchon de protection	Tapa de protección	
490	197 986	1	Beskyttelseskappe	Protective Cap	Capuchon de protection	Tapa de protección	



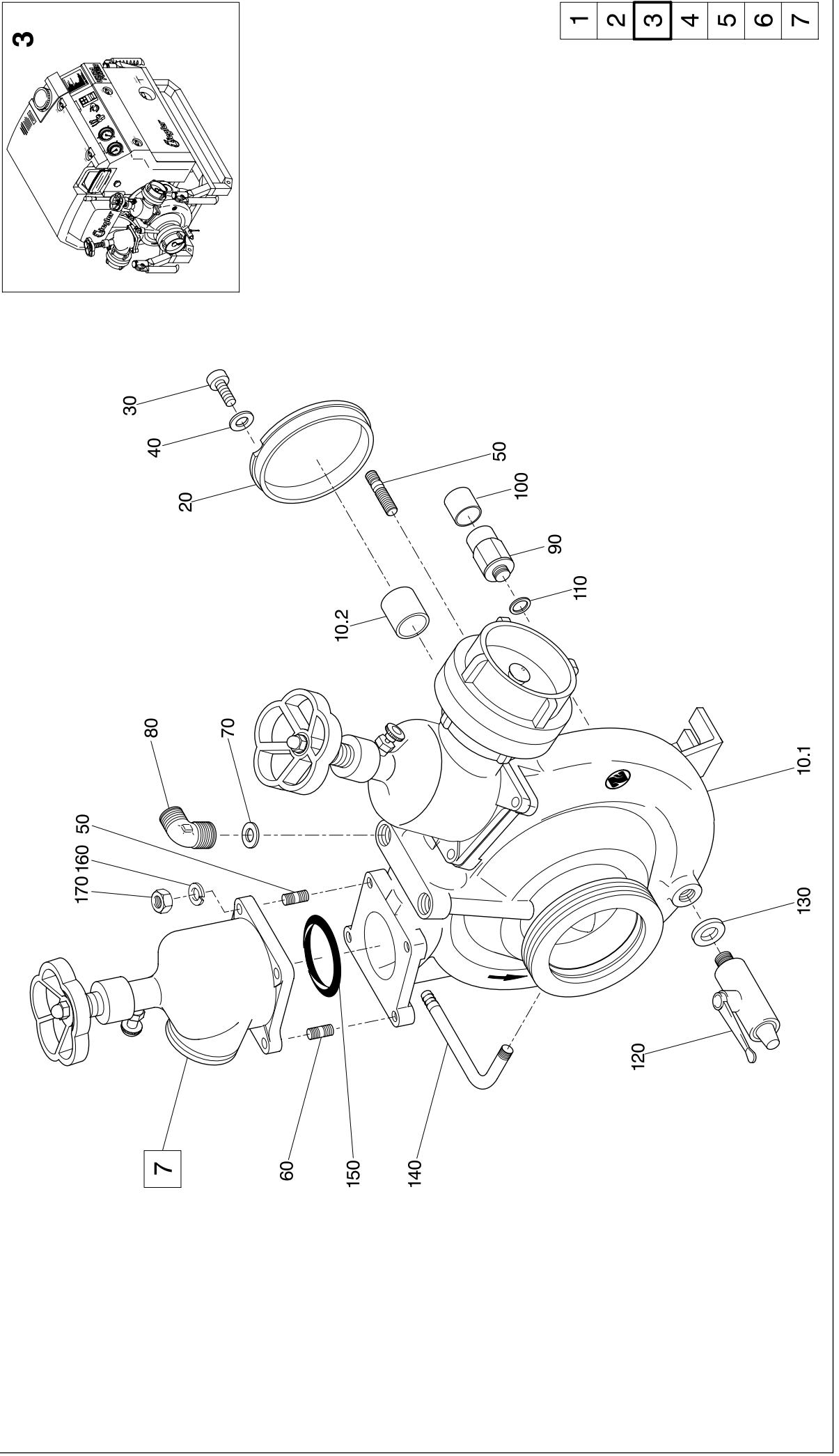
Pumpe kompl.
Pump cpl.
Pompe compli.
Bomba compli.



Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	041 731	1	Blindkopling A	Cap fire hose coupling A	Accouplement aveugle A	Acoplamiento ciego A	
10.1	045 156	1	Sugetetningsring A	Suction sealing ring A	Bague d'étanchéité d'aspiration A	Anillo obturador / aspiración A	
10.2	041 752	1	Kjede til blindkopling	Chain for cap fire hose coupling	Chaîne pour accouplement aveugle	Cadena p. acoplamiento ciego	
20	041 661	1	Fast kopling A	Solid fire hose coupling A	Aveuglement fixe A	Acoplamiento fijo A	
20.1	045 156	1	Sugetetningsring	Suction sealing ring	Bague d'étanchéité d'aspiration	Anillo obturador / aspiración	
20.2	754 292	1	Tetningsring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Anillo obturador	
30	100 145	1	Sprengring for sugefilter A	Snap ring for suction filter A	Circlip pour filtre d'aspiration A	Anillo de muelle p. tamiz de aspiración A	
40	651 102	1	Sugefilter A	Suction filter A	Filterre d'aspiration A	Tamiz de aspiración A	
50	041 721	2	Blindkopling B	Cap fire hose coupling B	Accouplement aveugle B	Acoplamiento ciego B	
50.1	045 136	2	Trykketning B	Pressure sealing ring B	Bague d'étanchéité de refoulement B	Anillo obturador / presión B	
50.2	041 751	2	Kjede til blindkopling B	Chain for cap fire hose coupling B	Chaîne pour accouplement aveugle B	Cadena p. acoplamiento ciego B	
60	041 652	2	Fast kopling B	Solid fire hose coupling B	Accouplement fixe B	Acoplamiento fijo B	
60.1	045 136	2	Trykketningsring B	Pressure sealing ring B	Bague d'étanchéité de refoulement B	Anillo obturador / presión B	
60.2	754 271	2	Tetningsring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Anillo obturador	



Pumpedeksel komplett med trykkbryter
Pump cover cpl. with press switch
Couvercle de pompe compl. avec interrupteur à pression
Tapa de bomba compl. con presostatato

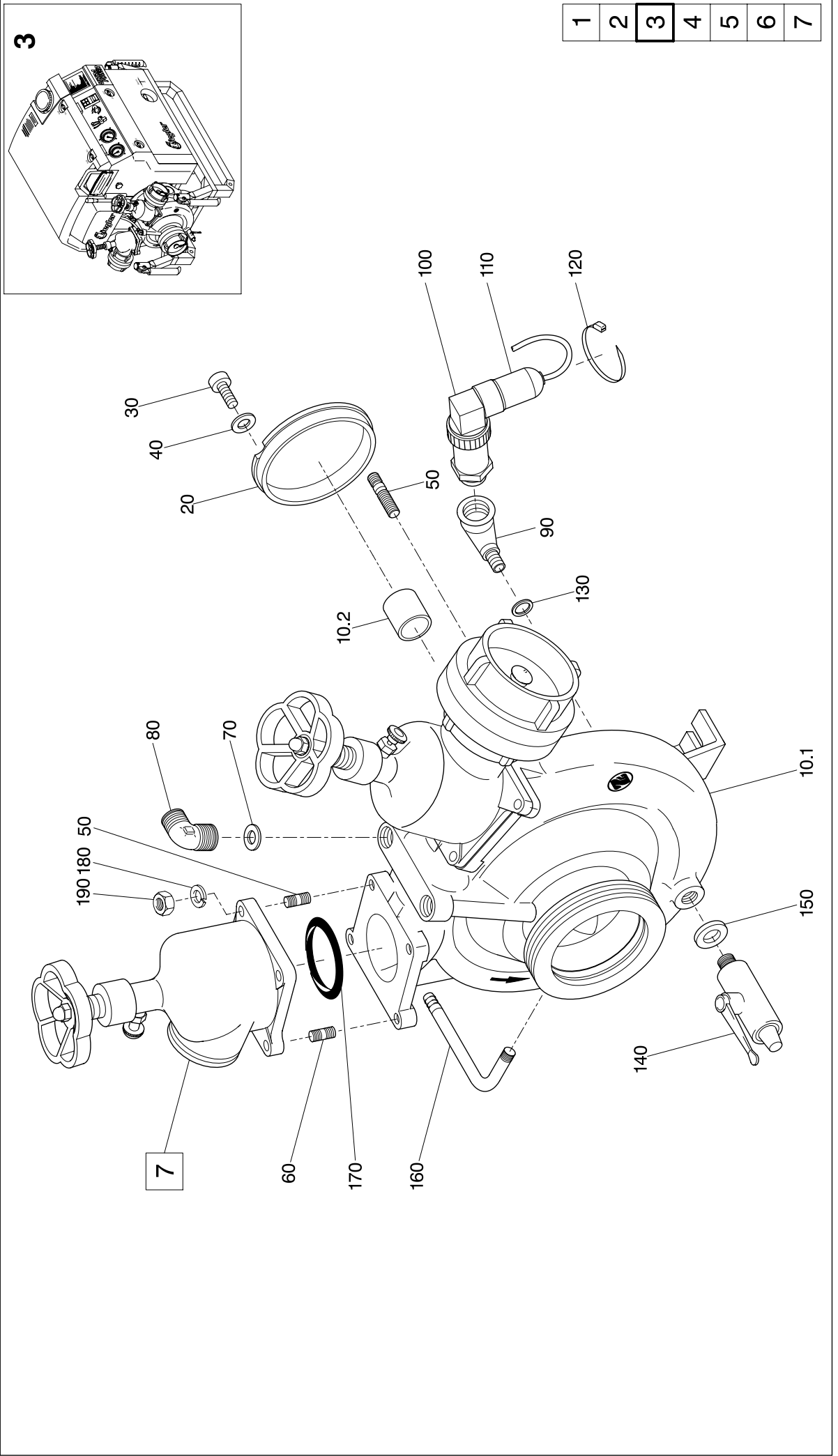


Pumpedeksel komplett med trykkbryter
Pump cover cpl. with press switch
Couvercle de pompe compl. avec interrupteur à pression
Tapa de bomba compl. con presóstato

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part.Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10.1	197 543 131 908	1 1	Pumpehus kompl. Pumpehus med glidelagerbøssing	Pump housing - complete Pump housing with slide bearing bush	Corps de pompe compl. Corps de pompe avec cousinnet lisse	Cuerpo de bomba completa Cuerpo de bomba con casquillo e cojinete de fricción	
10.2	107 889	1	Glidelagerbøssing	Slide bearing bush	Cousinnet lisse	Casquillo de cojinete de fricción	
20	100 224	1	Spaltering	Split ring	Bague à fente	Anillo partido	
30	628 518	2	Sylinderskrue	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilindrico	
40	755 336	2	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
50	612 223	12	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
60	612 224	2	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
70	740 903	2	Skruesikring	Screw retainer	Arrêt de vis	Seguro de tornillo	
80	194 863	2	Vinkelformet mufte	Angular screw-in connection pieces	Manchon vissé coudé	Tubuladura atornillable angular	
90	136 472	1	Trykkbryter	Press switch	Interrupteur à pression	Presóstato	
100	150 871	1	Beskyttelsesdeksel til trykkbryteren	Press switch-protection cover	Recouvrement de protection de l'interrupteur à pression	Tapa protectora del presóstato	
110	740 904	1	Skruesikring	Screw retainer	Arrêt de vis	Seguro de tornillo	
120	112 548	1	Kuleventil	Ball valve	Robinet à bille	Llave de macho esférico	
130	740 905	1	Skruesikring	Screw retainer	Arrêt de vis	Seguro de tornillo	
140	192 964	1	Koplingsbue	Connection bend	Raccordement coudé	Codo de conexión	
150	753 611	2	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
160	603 009	8	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
170	614 512	8	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	



Pumpedeksel komplett med trykksensor for Tourmat
Pump cover cpl. with Tourmat press switch
Couvercle de pompe compl. avec interrupteur à pression a Tourmat
Tapa de bomba compl. con presostato da Tourmat

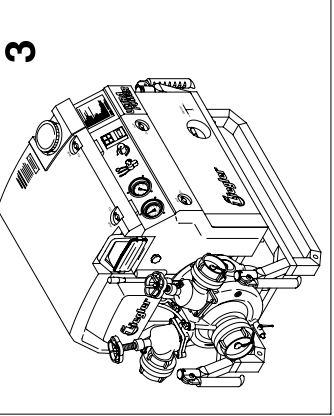
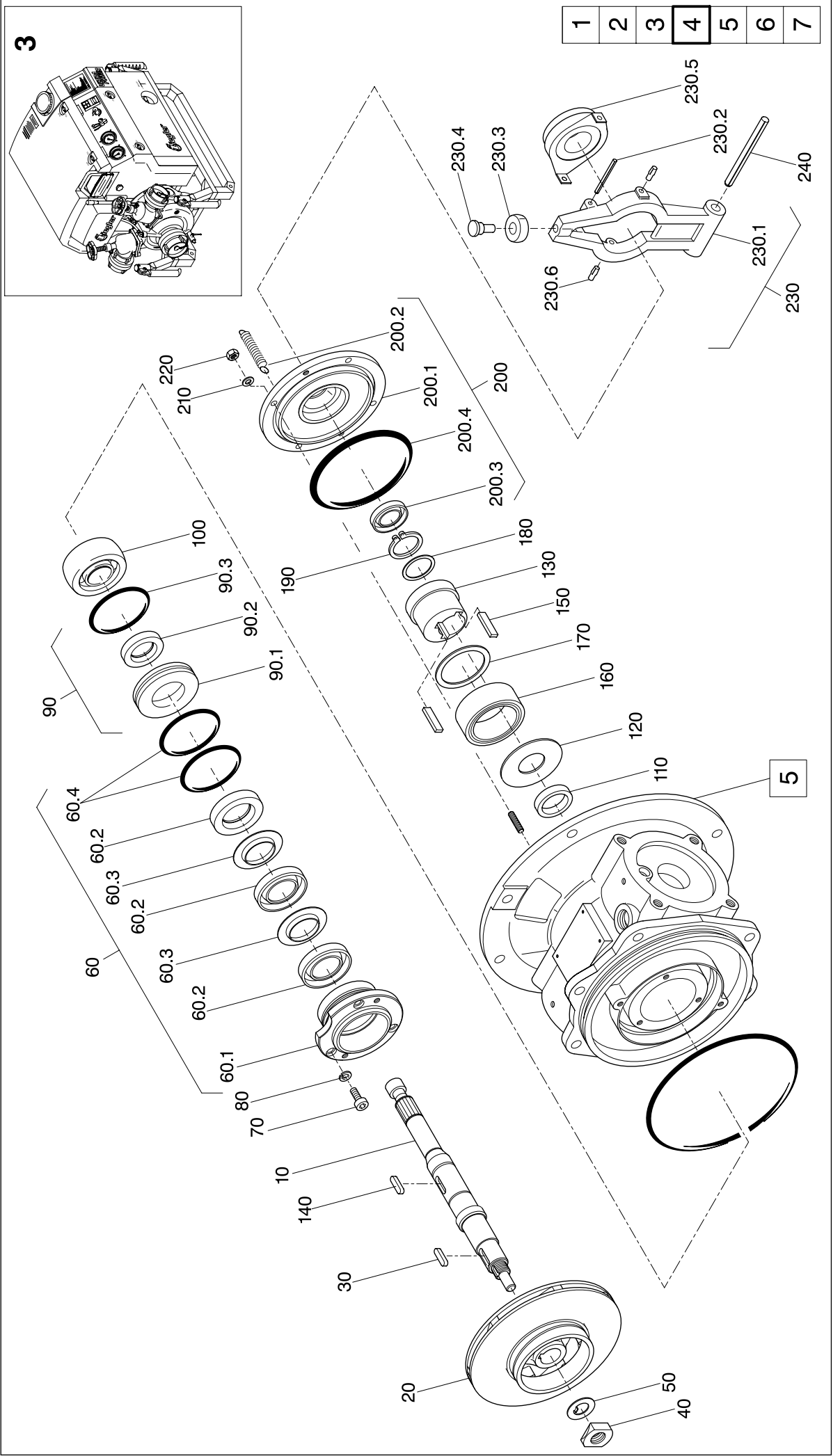


Pumpedeksel koplett med trykksensor for Tourmat
Pump cover cpl. with Tourmat press switch
Couvercle de pompe compl. avec interrupteur à pression a Tourmat
Tapa de bomba compl. con presóstato da Tourmat

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	218 229 131 908	1 1	Pumpehus kompl. Pumpehus med glidelagerbøssing	Pump housing - complete Pump housing with slide bearing bush	Corps de pompe compl. Corps de pompe avec cousinnet lisse	Cuerpo de bomba completa Cuerpo de bomba con casquillo e cojinete de fricción	
10.2	107 889	1	Glidelagerbøssing	Slide bearing bush	Cousinnet lisse	Casquillo de cojinete de fricción	
20	100 224	1	Spaltering	Split ring	Bague à fente	Anillo partido	
30	628 518	2	Sylinderskrue	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilindrico	
40	755 336	2	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
50	612 223	12	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
60	612 224	2	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
70	740 903	2	Skruesikring	Screw retainer	Arrêt de vis	Seguro de tornillo	
80	194 863	2	Vinkelformet mufte	Angular screw-in connection pieces	Manchon vissé coudé	Tubuladura atornillable angular	
90	218 535	1	Vinkel for trykksensor	Angular for pressure switch	Angle de interrupteur à pression	Angular de presóstato	
100	217 613	1	Trykksensor	Press switch	Interrupteur à pression	Presóstato	
110	150 871	1	Beskyttelseskappe for trykkbryter	Press switch-protection cover	Recouvrement de protection de l'interrupteur à pression	Tapa protectora del presóstato	
120	131 118	1	Kabelbånd	Binder	Bande lieuse pur câbles	Sujeta cables	
130	740 904	1	Skruesikring	Screw retainer	Arrêt de vis	Seguro de tornillo	
140	112 548	1	Kuleventil	Ball valve	Robinet à bille	Liave de macho esférico	
150	740 905	1	Skruesikring	Screw retainer	Arrêt de vis	Seguro de tornillo	
160	192 964	1	Koplingsbue	Connection bend	Raccordement coudé	Codo de conexión	
170	753 611	2	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
180	603 009	8	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
190	614 512	8	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	



Pumpeaksel / Løpehjul
Pump shaft / Impeller
Arbre de pompe / Roue à aubes
Eje de bomba / Rodete

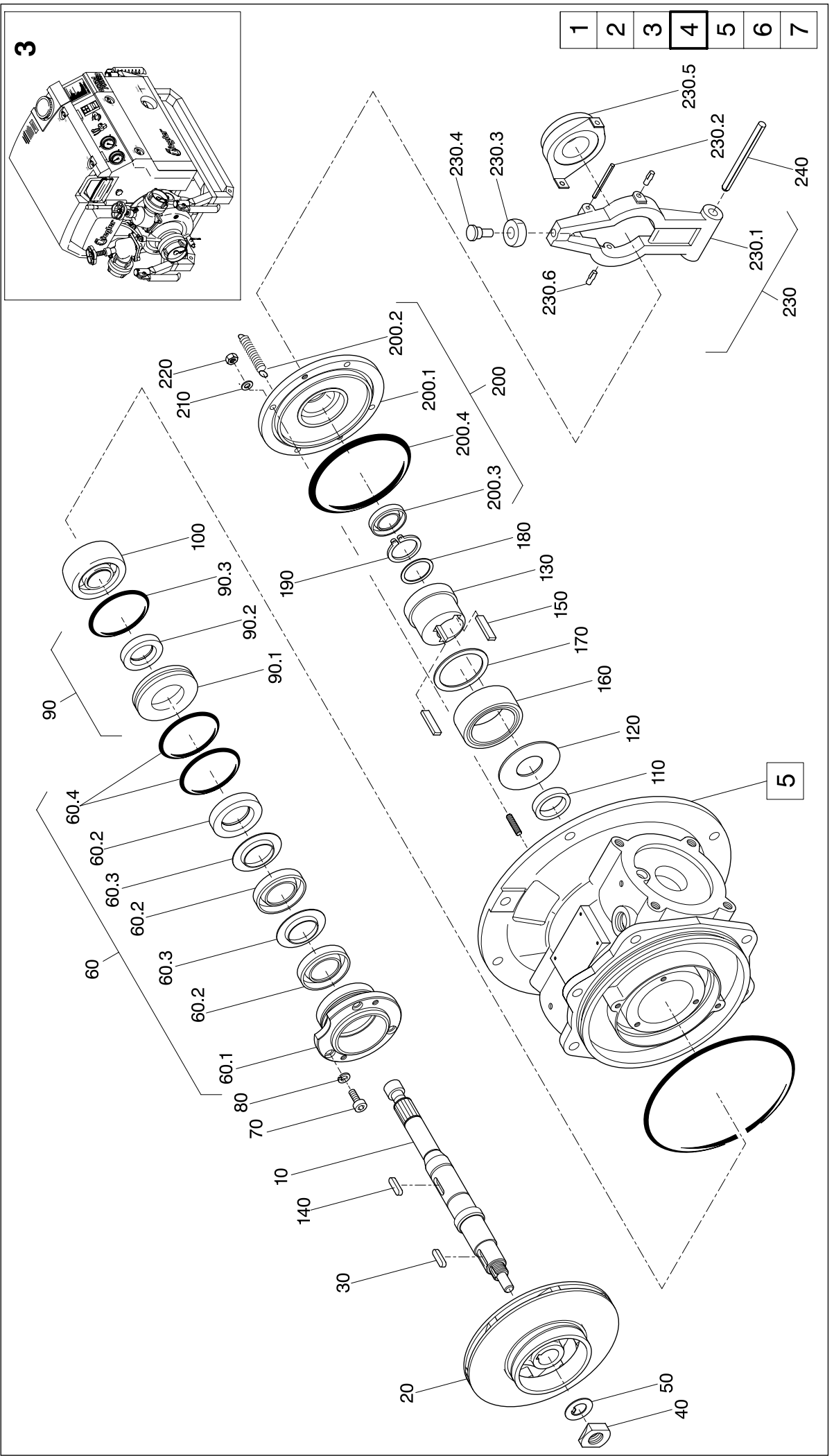


**Pumpeaksel / Løpehjul
Pump shaft / Impeller
Arbre de pompe / Roue à aubes
Eje de bomba / Rodete**

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
			Pumpe komplett	Pump - complete	Pompe compl.	Bomba completa	
10	186 107	1	Pumpeaksel	Pump shaft	Arbre de pompe	Eje de bomba	
20	192 942	1	Løpehjul - venstre	Impeller - left	Roue à aubes gauche	Rodete iz.	
30	620 613	1	Passkile	Feather key	Clavette	Chaveta de ajuste	
40	105 562	1	Løpehjulsmutter	Impeller nut	Ecrou de roue à aubes	Tuerca de rodete	
50	606 510	1	Sikringsplate	Locking plate	Rondelle d'arrêt	Chapa de seguridad	
60	140 931	1	Tetningshylse komplett	Sealing sleeve - complete	Douille d'étanchéité compl.	Casquillo obturador completo.1	
60.1	105 541	1	Tetningshylse	Sealing sleeve	Douille d'étanchéité.	Casquillo obturador	
60.2	740 305	3	Tetningsring for aksel	Shaft sealing ring	Bague à lèvres en caoutchouc	Retén de árbol	
60.3	100 236	2	Støttering	Back-up ring	Bague d'appui	Anillo de apoyo	
60.4	741 481	2	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
70	628 501	3	Sylinderskrue	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	
80	270 006	3	Låseskive	Retaining washer	Rondelle d'arrêt	Arandela de seguridad	
90	140 947	1	Avstandsring - komplett	Spacer ring - complete	Bague d'écartement compl.	Distanciador completo	
90.1	105 559	1	Avstandsring	Spacer ring	Bague d'écartement	Distanciador	
90.2	740 413	1	Tetningsring for aksel	Shaft sealing ring	Bague à lèvres en caoutchouc	Retén de árbol	
90.3	741 481	1	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
100	105 547	1	Skråstilt kulelager	Angular ball bearing	Roulement à billes à contact oblique	Cojinete de bolas oblicuo	
110	105 561	1	Ring	Ring	Anneau	Anillo	
120	100 286	1	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
130	101 818	1	Eksenter	Eccentric	Excentrique	Excéntrica	
140	119 274	1	Passkile	Feather key	Clavette	Chaveta de ajuste	
150	101 817	2	Avstandsstykke	Spacer	Pièce d'écartement	Elemento distanciador	
160	650 408	1	Nålelager	Needle bearing	Pallier à aiguilles	Cojinete de agujas	
170	755 316	1	Passkive	Shim ring	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
180	651 126	1	Passkive	Shim ring	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
190	110 887	1	Låsering	Circlip	Circlip	Anillo de seguridad	
200	140 202	1	Koplingsdeksel - komplett	Connection cap - complete	Bouchon de raccordement compl.	Tapa de conexión completa	
200.1	132 099	1	Koplingsdeksel	Connection cap	Bouchon de accordement	Tapa de conexión completa	
200.2	132 767	1	Drivfjær	Helical tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción	
200.3	740 303	1	Tetningsring for aksel	Shaft sealing ring	Bague à lèvres en caoutchouc	Retén de árbol	
200.4	123 407	1	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	

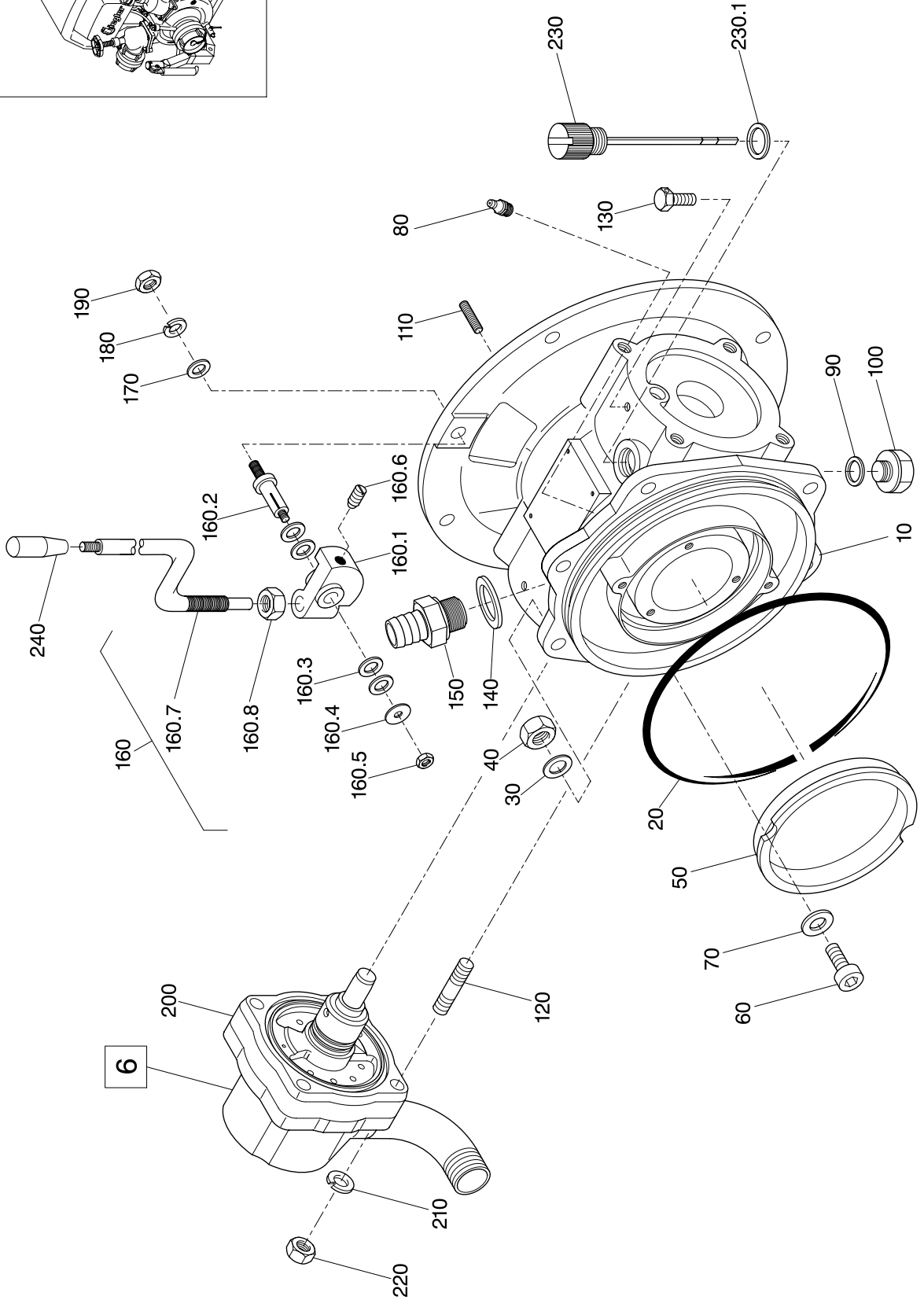
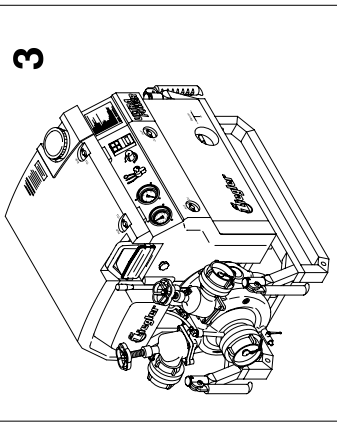


Pumpeaksel / Løpehjul
Pump shaft / Impeller
Arbre de pompe / Roue à aubes
Eje de bomba / Rodete



**Pumpeaksel / Løpehjul
Pump shaft / Impeller
Arbre de pompe / Roue à aubes
Eje de bomba / Rodete**

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
210	603 006	4	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
220	614 505	4	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
230	140 966	1	Koplingsklo - komplett	Shift-fork - complete	Fourchette d'embrayage compl.	Horquilla de cambio completa	
230.1	132 137	1	Koplingsklo	Shift-fork	Fourchette d'embrayage	Horquilla de cambio	
230.2	129 176	1	Sylindrisk stift	Straight grooved pin	Goupille cylindrique à encoches	Pasador estriado cilíndrico	
230.3	132 263	1	Koplingsrull	Sprocket	Galet d'entraînement	Rueda de comando	
230.4	132 257	1	Sensorbolt	Locating bolt	Boulon de fixation	Perno receptor	
230.5	132 761	1	Kulelagerutløser	Ball bearing release	Dispositif de débrayage du roulement à billes	Elemento de separación de cojinete de bolas	
230.5	132 768	2	Riflet plugg	Grooved pin plug	Goupille d'arrêt à encoches	Pasador estriado con espiga cilíndrica	
240	132 513	1	Riflet styrepinne	Centre-grooved dowel pin	Goupille à noeud	Pasador cilíndrico con estriado central	

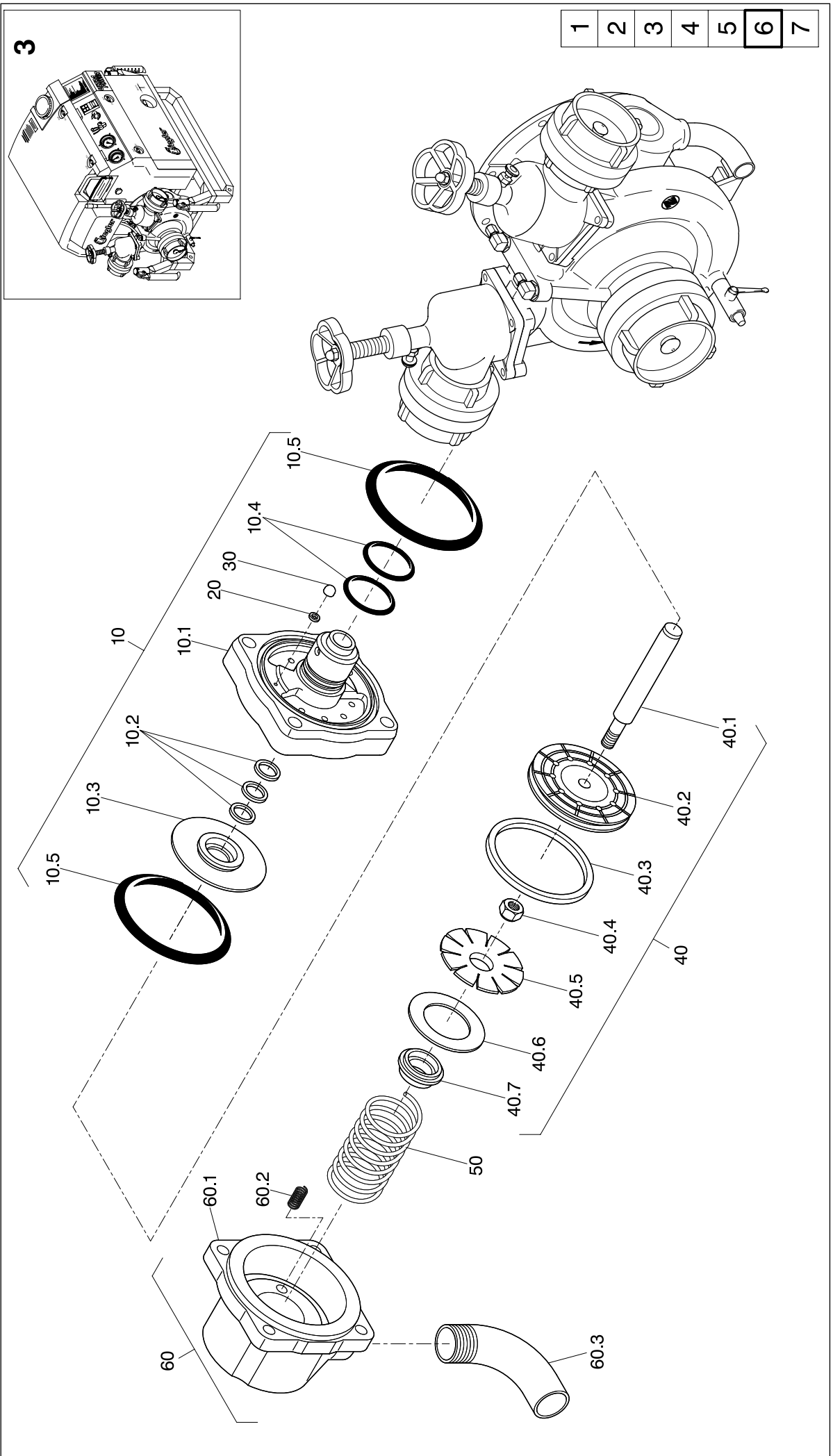


1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	----------	---	---

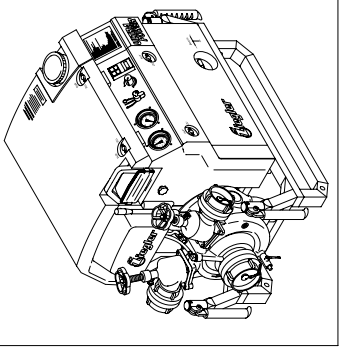
Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
			Girhus - komplett	Gear housing - complete	Boite d'engrenage compl.	Caja de engranaje completa	
10	190 719	1	Girhus	Gear housing	Boite d'engrenage	Caja de engranaje	
20	131 579	1	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
30	741 711	1	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
40	603 008	9	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
50	614 512	6	Spaltering	Split ring	Bague à fente	Anillo partido	
60	100 224	1	Sylinderskrue	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	
70	628 518	2	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
80	755 336	2	Kjedgeformet smørenippel	Hydraulic-type lubricating nipple	Nipple de graissage à cône	Lubrificador cónico	
90	132 769	1	Tetningsring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Anillo obturador	
100	651 001	1	Låseskrue	Screw plug	Vis de fermeture	Tornillo tapon	
110	612 712	1	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
120	612 111	4	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
130	612 235	8	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
140	100 218	2	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
150	267 608	1	Rund tetningsring	Circular sealing ring	Joint torique d'étanchéité	Anillo obturador circular	
160	193 342	1	Slangekopling	Hose connection	Raccord de tuyau	Empalme para tubo flexible	
160	190 720	1	Koplingshendel - komplett	Clutch lever - complete.	Lever d'embrayage compl.	Palanca de embrague completa	
160.1	132 314	1	Koplingssegment	Switching segment	Secteur de transmission	Segmento de comando	
160.2	132 519	1	Lagerbolt	Bearing bolt	Boulon de palier	Bulón de cojinete	
160.3	132 607	4	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
160.4	754 768	1	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
160.5	109 661	1	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
160.6	119 064	1	Stift	Plug	Plaque de pression	Elemento de presión	
160.7	190 774	1	Koplingshendel	Clutch lever	Lever d'embrayage	Palanca de embrague	
160.8	614 519	1	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
170	132 606	1	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
180	602 915	1	Fjærring	Split washer	Rondelle élastique	Anillo elástico	
190	614 512	1	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
200	188 142	2	Trokmat	Trokmat	Trokmat	Trokmat	
210	603 008	8	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
220	614 512	8	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
230	137 274	1	Stav for oljekontroll - komplett	Oil dip rod - complete	Tige de contrôle d'huile compl.	Varilla de control de aceite completa	
230.1	140 483	1	Tetningsring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Anillo obturador	
240	123 739	1	Konisk hode	Tapered cap	Tête conique	Cabezal cónico	



Trokomat
Trokomat
Trokomat
Trokomat



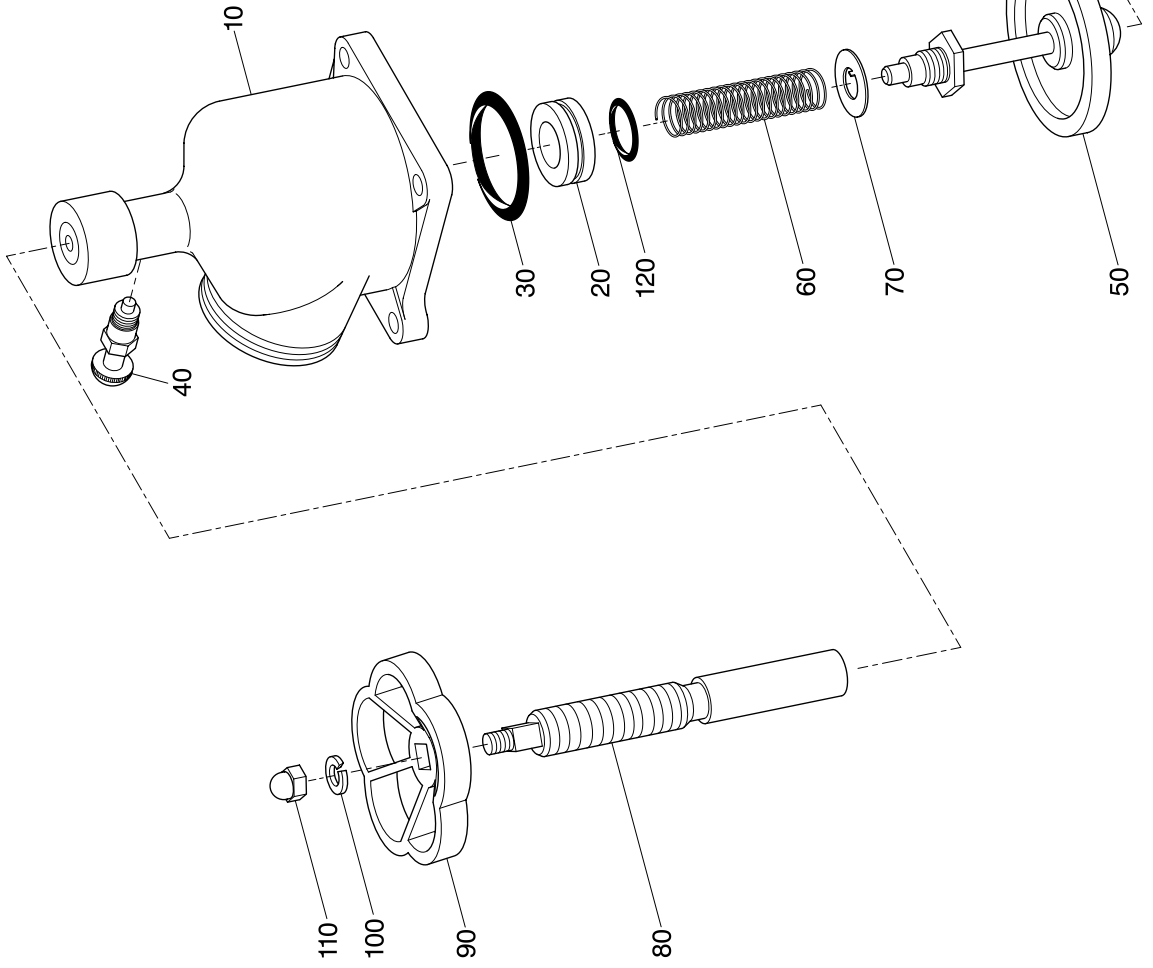
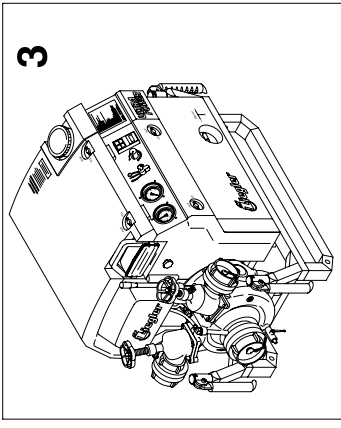
3



Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
			Trokomat	Trokomat	Trokomat	Trokomat	
10	188142	1	Lagerflens – komplett	Bearing flange - complete	Bride de palier compl.	Brida de cojinete completa	
10.1	176 657	1	Lagerflens	Bearing flange	Bride de palier	Brida de cojinete	
10.2	176 346	1	Firkantring	Square ring	Anneau à section carrée	Anillo de sección cuadrada	
10.3	741 218	3	Innløpsmembran	Inlet membrane	Membrane d'admission	Membrana de entrada	
10.4	176 434	1	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
10.5	741 391	2	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
20	741 598	2	Ventilkappe	Valve cap	Capuchon de valve	Casquete de válvula	
30	100 209	1	Støtteskive	Supporting ring	Rondelle d'appui	Arandela de apoyo	
40	100 280	1	Stempel - komplett	Piston - complete	Piston compl.	Embolo completo	
40.1	176 678	1	Stempelstang	Piston rod	Tige de piston	Vástago del émbolo	
40.2	101 016	1	Stempel	Piston	Piston	Embolo	
40.3	176 505	1	Firkantring	Square ring	Anneau à section carrée	Anillo de sección cuadrada	
40.4	741 208	1	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
40.5	124 331	1	Ventilskive	Valve plate	Disque de soupape	Disco de válvula	
40.6	176 520	1	Trykkskive	Pressure ring	Rondelle de butée	Arandela de presión	
40.7	100 212	1	Styrehylse	Guide bush	Bague de guidage	Casquillo guía	
50	176 324	1	Trykkfjær	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de compresión	
60	100 216	1	Sylinderkappe - komplett	Cylinder cap - complete	Chape de cylindre compl.	Casquete de cilindro completo	
60.1	176 639	1	Sylinderkappe	Cylinder cap	Chape de cylindre	Casquete de cilindro	
60.2	176 298	1	Trykkfjær	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de compresión	
60.3	100 215	3	Bue	Bend	Bogen	Codo	
	505 612	1					



Trykkventil B
Delivery valve B
Soupape de refoulement B
Válvula de presión B



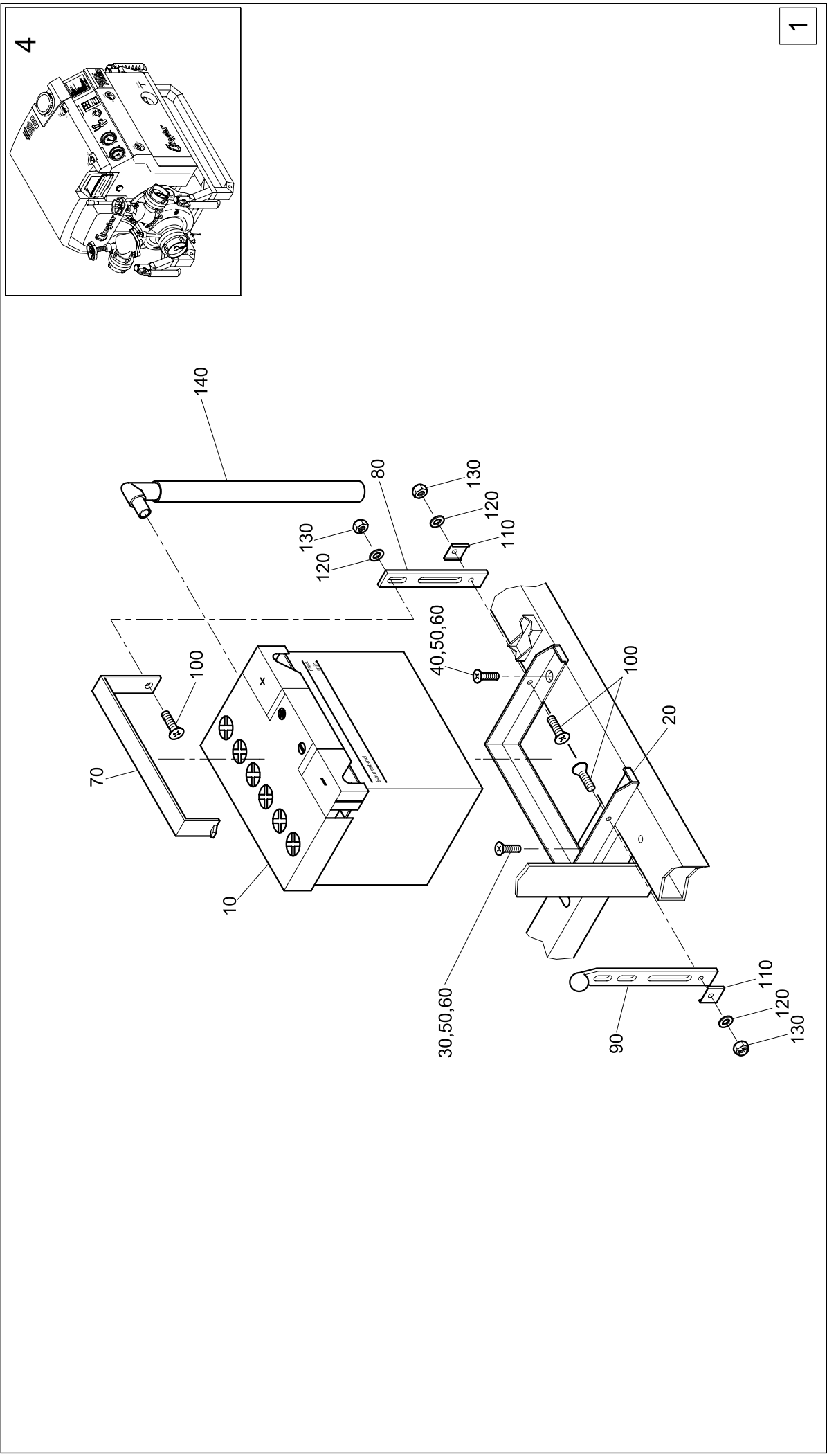
- | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|

Trykkventil B
Delivery valve B
Soupape de refoulement B
Válvula de presión B

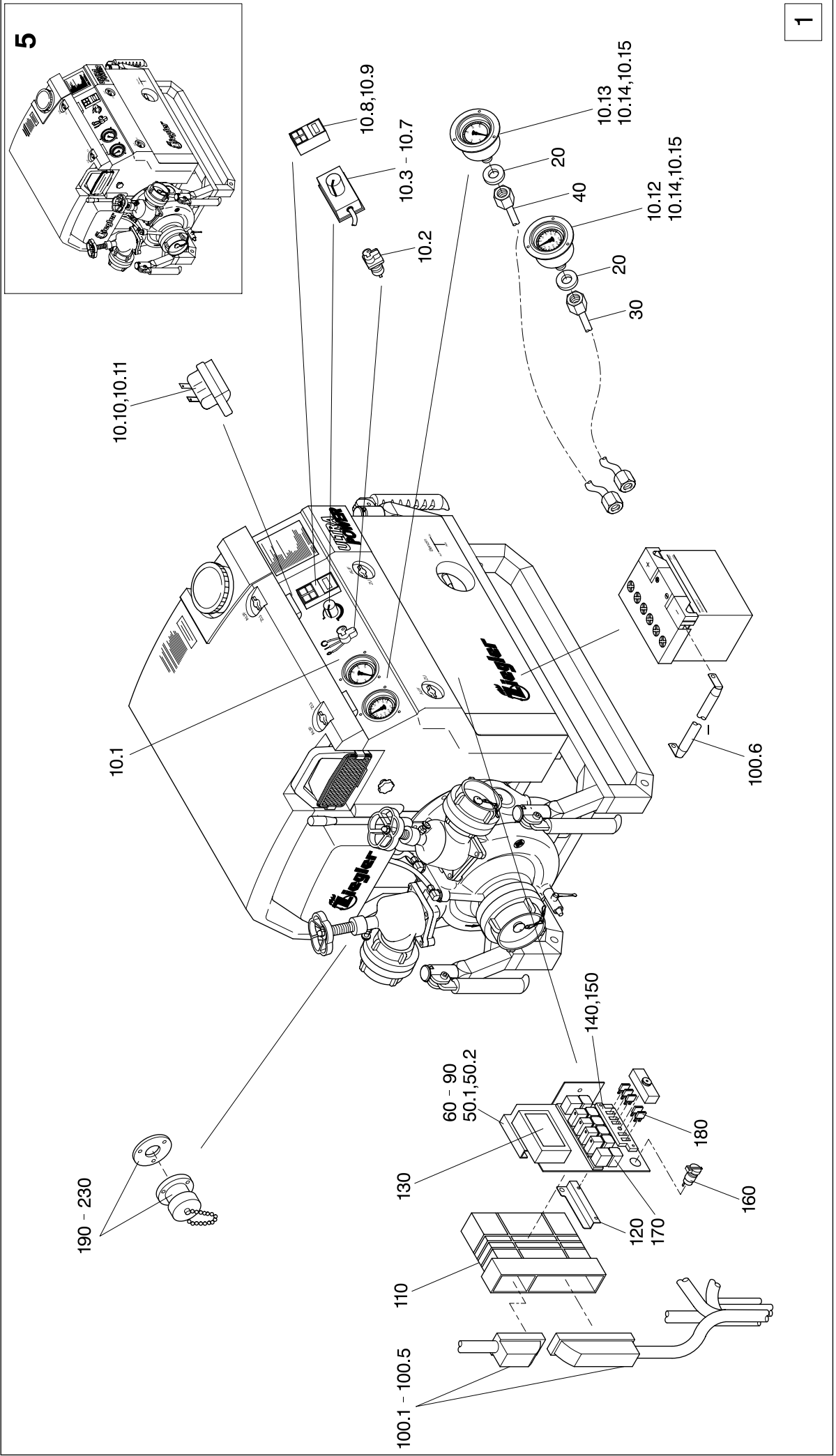
Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
	651 103	1	Trykkventil	Delivery valve	Soupape de refoulement	Válvula de presión	
10	651 105	1	Ventilkapsel	Valve housing	Cage de soupape	Caja de válvula	
20	175 983	1	Styrehylse	Guide bush	Bague de guidage	Casquillo guía	
30	175 987	1	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	
40	651 124	1	Sneppestift	Locking pin	Goupille d'arrêt	Fiador	
50	651 123	1	Ventiltallerken	Valve plate	Tête de soupape	Disco de válvula	
60	651 121	1	Trykkfjær	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de compresión	
70	505 217	1	Sikringsplate	Locking plate	Rondelle d'arrêt	Chapa de seguridad	
80	651 122	1	Ventilspindel	Valve spindle	Tige de soupape	Husillo de válvula	
90	651 104	1	Håndhjul	Hand wheel	Volant de manoeuvre	Volante	
100	603 008	1	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
110	628 405	1	Kapselmutter	Cap nut	Ecrou borgne	Tuerca de sombrero	
120	175 988	1	O-ring	O ring	Joint rond	Anillo en O	



Batteri
Battery
Batterie
Batteria



Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part.Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	113 723	1	Batteri	Battery	Batterie	Bateria	
20	191 159	1	Batteriramme	Battery frame	Cadre de batterie	Bastidor de batería	
30	115 484	1	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	M6 x 16
40	124 159	1	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	M6 x 40
50	616 102	2	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
60	603 006	2	Fjærskive	Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	
70	191 160	1	Festebøyle	Fastening bow	Etrier de support	Estribo de soporte	
80	191 235	1	Brakett til batterirammen	Fastening plate f. battery frame	Fixation pour cadre de batterie	Soporte p. bastidor de batería	
90	228 104	1	Brakett til bakre del	Fastening plate for backrests	Fixation pour dossiers du siège arrière	Soporte p. respaldos de asiento posterior	
100	125 459	3	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
110	228 105	2	Festeplate	Fastening plate	Plaque de retenue	Placa de sujeción	
120	112 028	3	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
130	128 570	3	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
140	226 520	1	PVC-slang	PVC-hose	Tuyau flexible en PVC	Manguera de PVC	

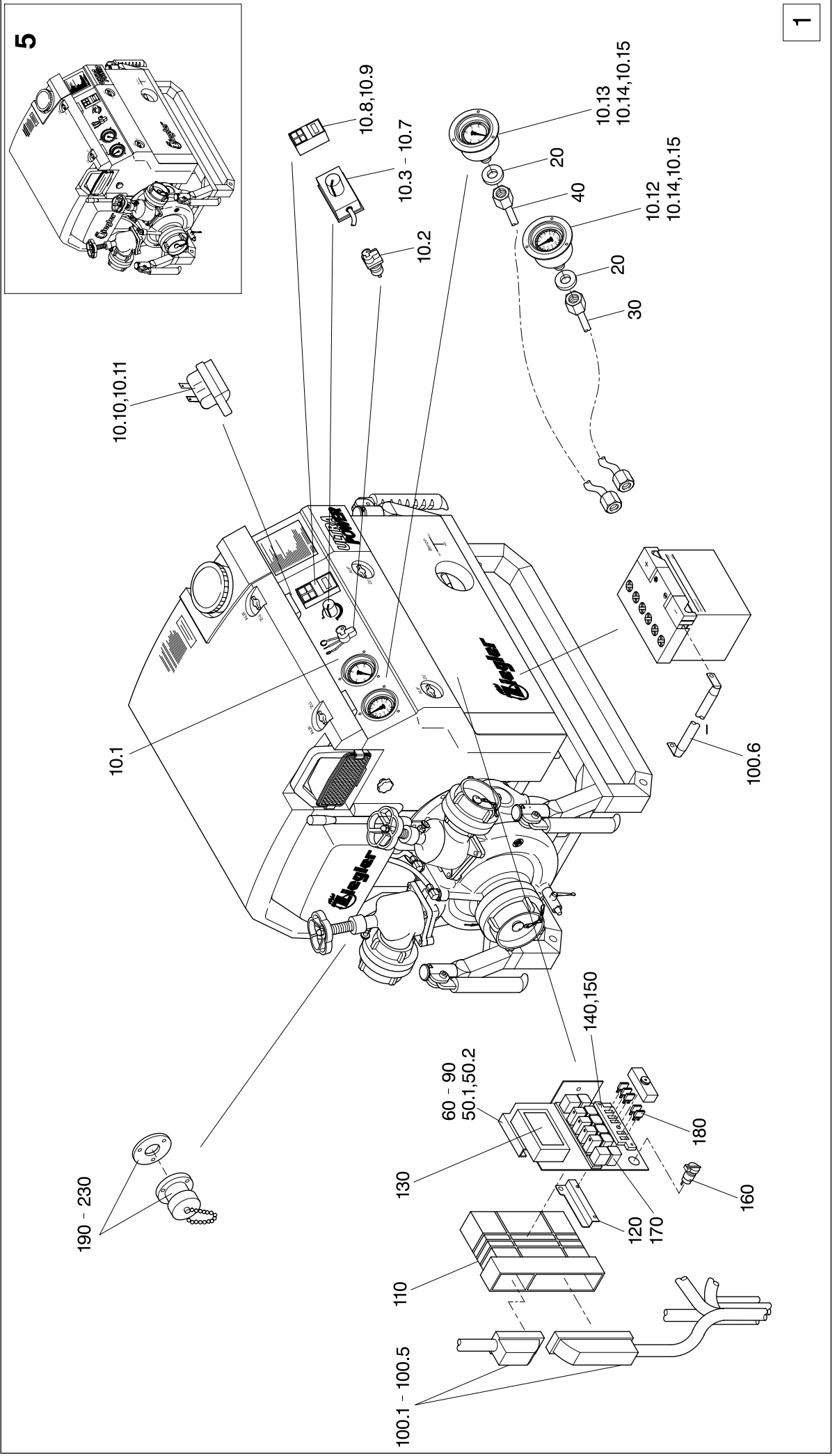


Elektrisk utstyr
Electrical Equipment
Equipement électrique
Sistema eléctrico

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	208 667	1	Instrumentpanel - komplett	Instrument panel - complete	Panneau de commande compl.	Cuadro de instrumentos completo	
10.1	208 761	1	Instrumentpanel	Instrument panel	Panneau de commande	Cuadro de instrumentos	
10.2	209 408	1	Nøkkelbryter	Key switch	Commutateur à clé	Interruptor de llave	
10.3	121 321	1	Frontkappe knebelknapp	Front cap tommy button	Capuchon frontal bouton à clé	Tapa frontal el botón de muletilla	
10.4	121 320	1	Mutterbeskyttelse	Nut cover	Couverture d'écrou	Tapa de tuerca	
10.5	121 322	1	Standardknapp	Standard button	Bouton standard	Botón estándar	
10.6	218 956	1	Gummiskive	Rubber disk	Disque en caoutchouc	Disco de goma	
10.7	212 878	1	Indikator for fastlagt verdi	Rated value indicator	Capteur de valeur consigne	Transmisor de valor teórico	
10.8	208 763	1	Cockpit-instrument	Cockpit gauge	Instrument cockpit	Instrumento del puesto de pilotaje	
10.9	215 312	1	Lampe for cockpit-instrument	Lamp for instrument panel	Ampoule de tableau de bord	Bombilla de tablero de mando	
10.10	149 168	2	Indikator-lampe	Identification lamp	Feu éclairage-plaque	Lámpara de distintivo	
10.11	422 250	2	Soffitt	Tubular lamp	Soffite	Lámpara de soffito	
10.12	746 459	1	Trykkmåler vakuu-meter	Pressure gauge vacuum meter de pression vacuomètre	Appareil de mesure	Medidor de presión Vacuómetro	
10.13	746 127	1	Trykkmåler manometer	Pressure gauge - manometer	Appareil de mesure	Medidor de presión Manómetro	
10.14	624 304	6	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
10.15	122 634	6	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
20	740 903	2	Skruesikring	Screw retainer	Arrêt de vis	Seguro de tornillo	
30	202 418	1	Koplingsledning for vakuu-meter	Connection cables for vacuum meter	Conduite de raccordement du vcuomètre	Linea de conexión para indicador de vacío	
40	202 419	1	Koplingsledning for manometer	Connection cables for manometer	Conduite de raccordement manomètre	Linea de conexión para indicador manómetro	
50	208 780		Monteringsplate for elektrisk utstyr - komplett	Mounting plate-electrical equipment complete	Panneau récepteur de l'équipement électrique complet	Panel de alojamiento / elementos eléctricos completo	
50.1	209 529	1	Monteringsplate for elektrisk utstyr	Mounting plate -electrical equipment	Panneau récepteur de l'équipement électrique	Panel de alojamiento / elementos eléctricos	
50.2	209 545	1	Monteringsplate for reléer	Mounting plate for relay	Plaque de montage p. relais	Placa de montaje p. relé	
60	138 120	1	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
70	612 122	2	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
80	624 804	3	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
90	616 102	2	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	



Elektrisk utstyr
Electrical Equipment
Equipement électrique
Sistema eléctrico

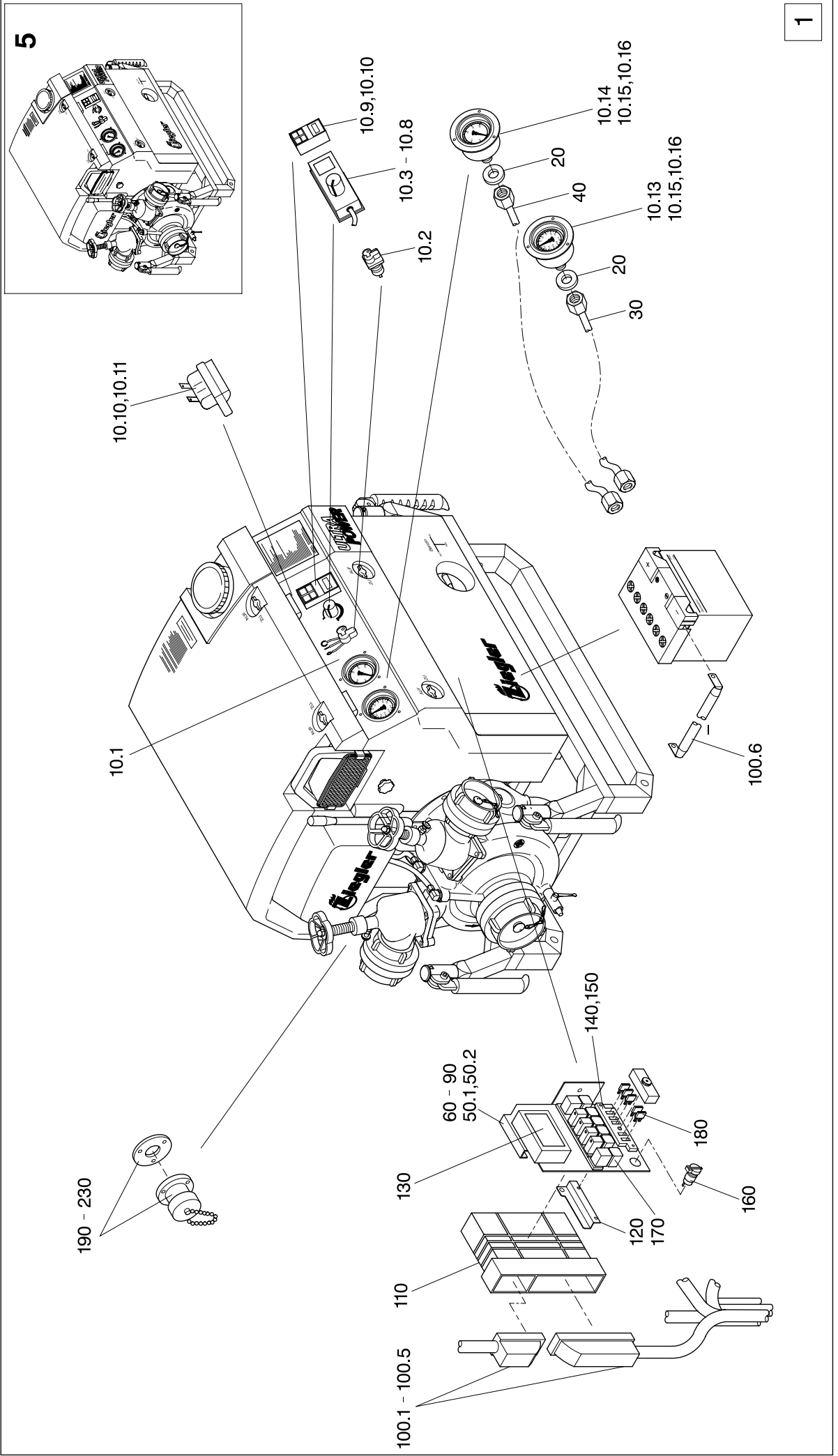


Elektrisk utstyr
Electrical Equipment
Equipement électrique
Sistema eléctrico

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
100	208 820	1	Elektrisk utstyr - komplett	Complete electric system	Electricque complu.	Equipos eléctricos compl.	
100.1	213 441	1	Kabelsett Ultra Power - komplett	Complete cable set Ultra Power	Jeu de câble Ultra Power complu.	Juego de cables Ultra Power compl.	
100.2	209 858	1	Kabeltre VW motor	Cable harness - VW engine	Harnais de câbles pour moteur VW	Mazo de cables Motor VW	
100.3	210 052	1	Kabeltre betjeningspanel	Cable harness - operating panel	Harnais de câbles pour panneau de comande	Mazo de cables panel de operación	
100.4	213 442	1	Pluss-ledning for generator-starter	+ wire for generator starter	Câble de démarreur de générateur	Conductor de arrauque de generador	
100.5	213 444	1	Jordingsbånd	Earthing strap	Bande de mise à la masse	Cable de masa	
100.6	213 445	1	Koplingsledning til lade­stikkontakt	Connecting lin charging socket	Câble de branchement prise de charge	Cable de conexión para el enchufe de carga	
110	213 443	1	Jordingsforbindelse	Ground connection	Liaison masse	Unión a masa	
120	211 703	1	Styringsenhet	Control unit	Dispositif de commande	Aparato de mando	
130	209 546	1	Festeplate for styringsenhet	Fastening plate for control device	Support de commande	Asidero de mando	
140	210 902	1	Styringsenhet rattlås	Control device theft protection	Appareil de commande antimarrage	Aparato de mando del bloqueo de rodadura	
150	161 429	1	Sikringsboks	Fuse box	Coffret à fusibles	Caja de fusibles	
160	162 787	3	Bro for sikringsboks	Brige for fuse box	Pont pour prise de sécurité	Puente para la caja de fusibles	
170.1	135 905	1	Stikkontakt	Socket	Prise	Caja de enchufe	
170.2	195 118	4	Relé	Relay	Relais	Relé	
170.3	195 116	4	Relésokkel	Relay header	Socle de relais	Zócalo p. relé	
170.4	108 356	1	Diode	Diode	Diode	Diodo	
170.5	100 932	1	Relésokkel	Relay header	Socle de relais	Zócalo p. relé	
170.6	201 428	1	Relé	Relay	Relais	Relé	
180.1	100 932	1	Relésokkel	Relay header	Socle de relais	Zócalo p. relé	
180.2	125 244	1	Sikring 7,5 A	Fuse 7,5 A	Fusible 7,5 A	Fusible 7,5 A	
180.3	125 243	2	Sikring 5 A	Fuse 5 A	Fusible 5 A	Fusible 5 A	
180.4	125 246	2	Sikring 15 A	Fuse 15 A	Fusible 15 A	Fusible 15 A	
190	125 248	1	Sikring 25 A	Fuse 25 A	Fusible 25 A	Fusible 25 A	
200	176 470	1	Ladestikkontakt med lokk	Charging socket with cap	Prise de charge avec couvercle	Caja de carga c. tapa	
210	422 401	1	Underlag for ladestikkontakt	Shim for charging socket	Support pour prise de charge	Base p. caja de carga	
220	601 434	3	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
230	126573	3	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
	100 847	3	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	



Elektrisk utstyr Tourmat
Electrical Equipment Tourmat
Equipement électrique Tourmat
Sistema eléctrico Tourmat

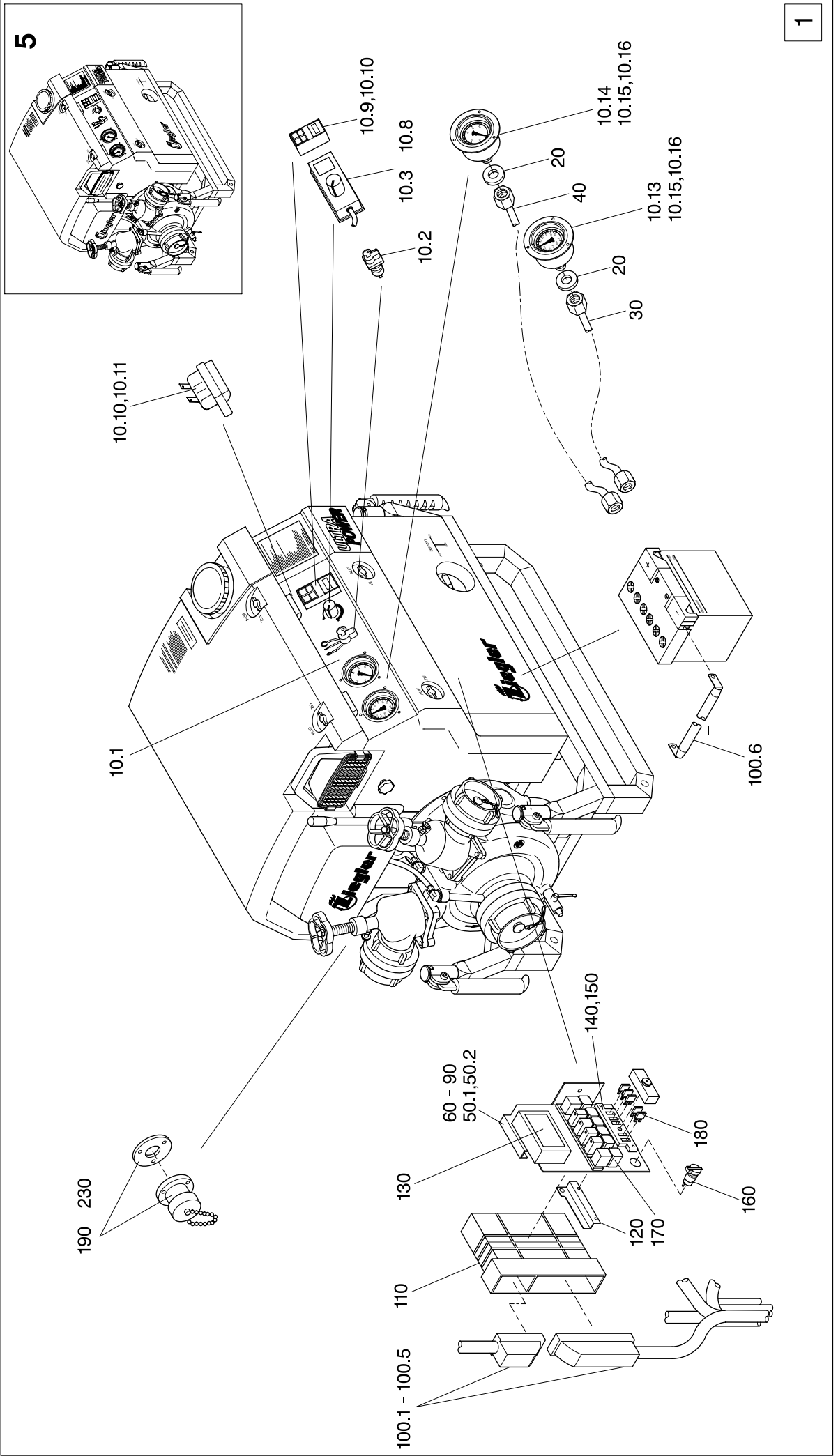


Elektrisk utstyr Tourmat
Electrical Equipment Tourmat
Equipement électrique Tourmat
Sistema eléctrico Tourmat

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part.Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	209 554	1	Instrumentpanel komplett med Tourmat	Instrument panel cpl. with Tourmat	Panneau de commande compl. avec Tourmat	Cuadro de instrumentos compl. con tourmat	
10.1	209 553	1	Instrumentpanel	Instrument panel	Panneau de commande	Cuadro de instrumentos	
10.2	209 408	1	Nøkkelbryter	Key switch	Commuteur à clé	Interruptor de llave	
10.3	121 321	1	Frontkappe knebelknapp	Front cap tommy button	Capuchon frontal bouton à clé	Tapa frontal el botón de muletilla	
10.4	121 320	1	Mutterbeskyttelse	Nut cover	Couverture d'écrou	Tapa de tuerca	
10.5	121 322	1	Standardknapp	Standard button	Bouton standard	Botón estándar	
10.6	218 956	1	Gummiskive	Rubber disk	Disque en caoutchouc	Disco de goma	
10.7	218 137	1	Elektronisk system for Tourmat	Electronic system for Tourmat	System électronique de Tourmat	Systema electrónica de Tourmat	
10.8	623 302	4	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
10.9	208 763	1	Cockpit-instrument	Cockpit gauge	Instrument cockpit	Instrumento del puesto de pilotaje	
10.10	215 312	1	Lampe for cockpit-instrument	Lamp for instrument panel	Ampoule de tableau de bord	Bombilla de tablero de mando	
10.11	149 168	2	Indikator-lampe	Identification lamp	Feu éclairage-plaque	Lámpara de distintivo	
10.12	422 250	2	Soffitt	Tubular lamp	Soffite	Lámpara de sofito	
10.13	746 459	1	Trykkmåler vakuu-meter	Pressure gauge vacuum meter de pression vacuomètre	Appareil de mesure	Medidor de presión Vacuómetro	
10.14	746 127	1	Trykkmåler manometer	Pressure gauge - manometer	Appareil de mesure de pression manomètre	Medidor de presión Manómetro	
10.15	624 304	6	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
10.16	122 634	6	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	
20	740 903	2	Skruesikring	Screw retainer	Arrêt de vis	Seguro de tornillo	
30	202 418	1	Koplingsledning for vakuu-meter	Connection cables for vacuum meter	Conduite de raccordement du vcuomètre	Línea de conexión para indicador de vacío	
40	202 419	1	Koplingsledning for manometer	Connection cables for manometer	Conduite de raccordement manomètre	Línea de conexión para indicador manómetro	
50	208 780	1	Monteringsplate for elektrisk utstyr - komplett	Mounting plate-electrical equipment complete	Panneau récepteur de l'équipement électrique complet	Panel de alojamiento / elementos eléctricos completo	
50.1	209 529	1	Monteringsplate for elektrisk utstyr	Mounting plate -electrical equipment	Panneau récepteur de l'équipement électrique	Panel de alojamiento / elementos eléctricos	
50.2	209 545	1	Monteringsplate for reléer	Mounting plate for relay	Plaque de montage p. relais	Placa de montaje p. relé	
60	138 120	1	Sekskantskrue	Hexagon head cap screw	Vis à six pans	Tornillo hexagonal	
70	612 122	2	Tappeskrue	Gudgeon	Goujon fileté	Punta con filete	
80	624 804	3	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
90	616 102	2	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	



Elektrisk utstyr Tourmat
Electrical Equipment Tourmat
Equipement électrique Tourmat
Sistema eléctrico Tourmat

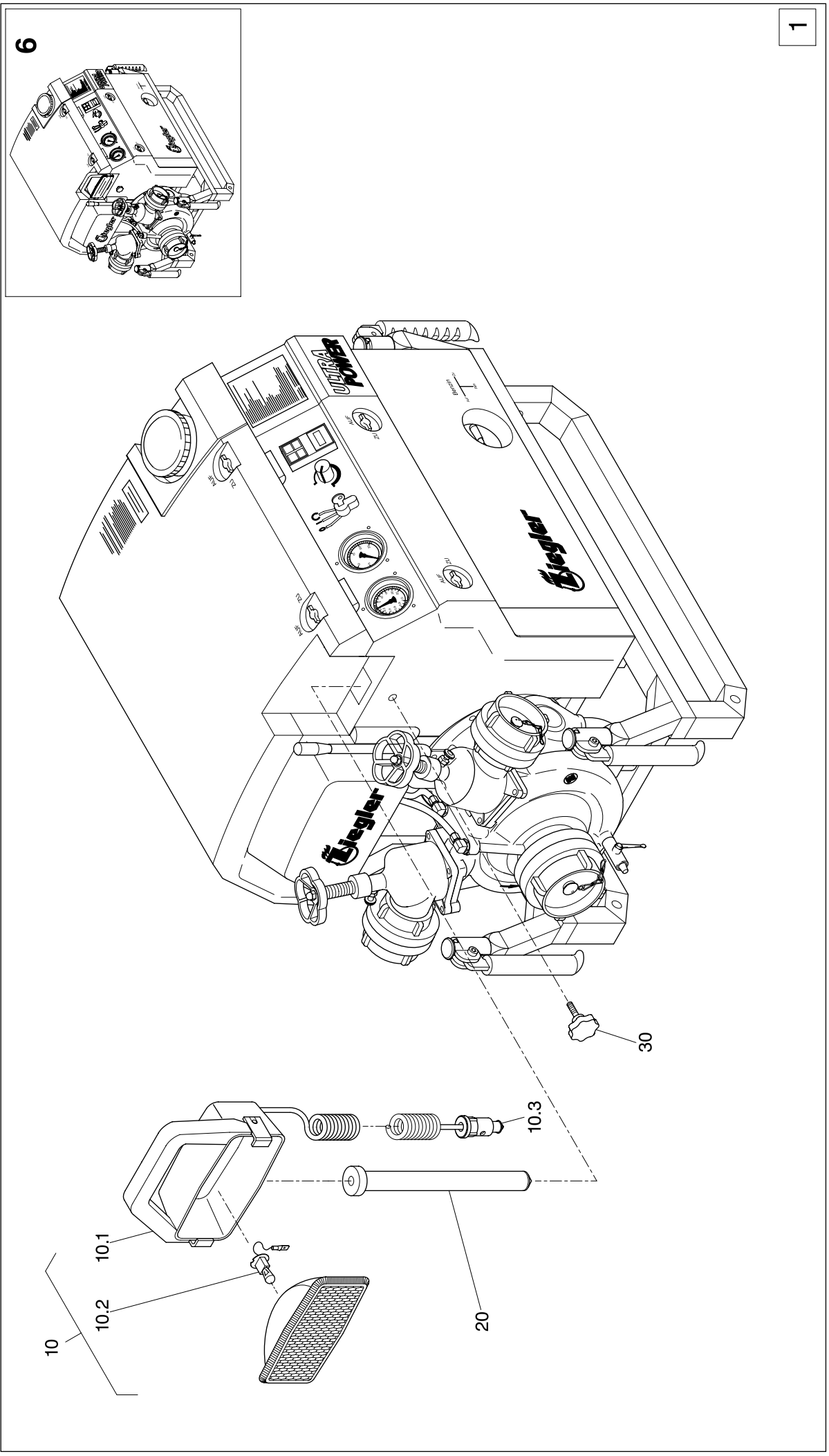


Elektrisk utstyr Tourmat
Electrical Equipment Tourmat
Equipement électrique Tourmat
Sistema eléctrico Tourmat

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
100	208 820 213 441	1 1	Elektrisk utstyr - komplett Kabelsett Ultra Power -komplett	Complete electric system Complete cable set Ultra Power	Electricque complu. Jeu de câble Ultra Power complu.	Equipos eléctricos compl. Juego de cables Ultra Power compl.	
100.1	209 858	1	Kabeltre VW motor	Cable harness - VW engine	Harnais de câbles pour moteur VW	Mazo de cables Motor VW	
100.2	219 468	1	Kabeltre betjeningspanel	Cable harness - operating panel	Harnais de câbles pour panneau de commande	Mazo de cables panel de operación	
100.3	213 442	1	Pluss-ledning for generator-starter + wire for generator starter	+ wire for generator starter	Câble de démarreur de générateur	Conductor de arraque de generador	
100.4	213 444	1	Jordingsbånd	Earthing strap	Bande de mise à la masse	Cable de masa	
100.5	213 445	1	Koplingsledning til ladestikkontakt	Connecting lin charging socket	Câble de branchement prise de charge	Cable de conexión para el enchufe de carga	
100.6	213 443	1	Jordingsforbindelse	Ground connection	Liaison masse	Unión a masa	
110	211 703	1	Styringsenhet	Control unit	Dispositif de commande	Aparato de mando	
120	209 546	1	Festeplate for styringsenhet	Fastening plate for control device	Support de commande	Asidero de mando	
130	210 902	1	Styringsenhet rattlås	Control device theft protection	Appareil de commande antimarrage	Aparato de mando del bloqueo de rodadura	
140	161 429	1	Sikringsboks	Fuse box	Coffret à fusibles	Caja de fusibles	
150	162 787	3	Bro for sikringsboks	Brige for fuse box	Pont pour prise de sécurité	Puente para la caja de fusibles	
160	135 905	1	Stikkontakt	Socket	Prise	Caja de enchufe	
170.1	195 118	4	Relé	Relay	Relais	Relé	
170.2	195 116	4	Relésokkel	Relay header	Socle de relais	Zócalo p. relé	
170.3	108 356	1	Diode	Diode	Diode	Diode	
170.4	100 932	1	Relésokkel	Relay header	Socle de relais	Zócalo p. relé	
170.5	201 428	1	Relé	Relay	Relais	Relé	
170.6	100 932	1	Relésokkel	Relay header	Socle de relais	Zócalo p. relé	
180.1	125 244	1	Sikring 7,5 A	Fuse 7,5 A	Fusible 7,5 A	Fusible 7,5 A	
180.2	125 243	2	Sikring 5 A	Fuse 5 A	Fusible 5 A	Fusible 5 A	
180.3	125 246	2	Sikring 15 A	Fuse 15 A	Fusible 15 A	Fusible 15 A	
180.4	125 248	1	Sikring 25 A	Fuse 25 A	Fusible 25 A	Fusible 25 A	
190	176 470	1	Ladestikkontakt med lokk	Charging socket with cap	Prise de charge avec couvercle	Caja de carga c. tapa	
200	422 401	1	Underlag for ladestikkontakt	Shim for charging socket	Support pour prise de charge	Base p. caja de carga	
210	601 434	3	Senkeskrue	Flat-head screw	Boulon à tête fraisée	Tornillo avellanado	
220	126573	3	Skive	Washer	Rondelle	Arandela	
230	100 847	3	Sekskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	



Lyskaster - komplett
Spotlights - complete
Projecteur de travail compl.
Proyector de trabajo completo

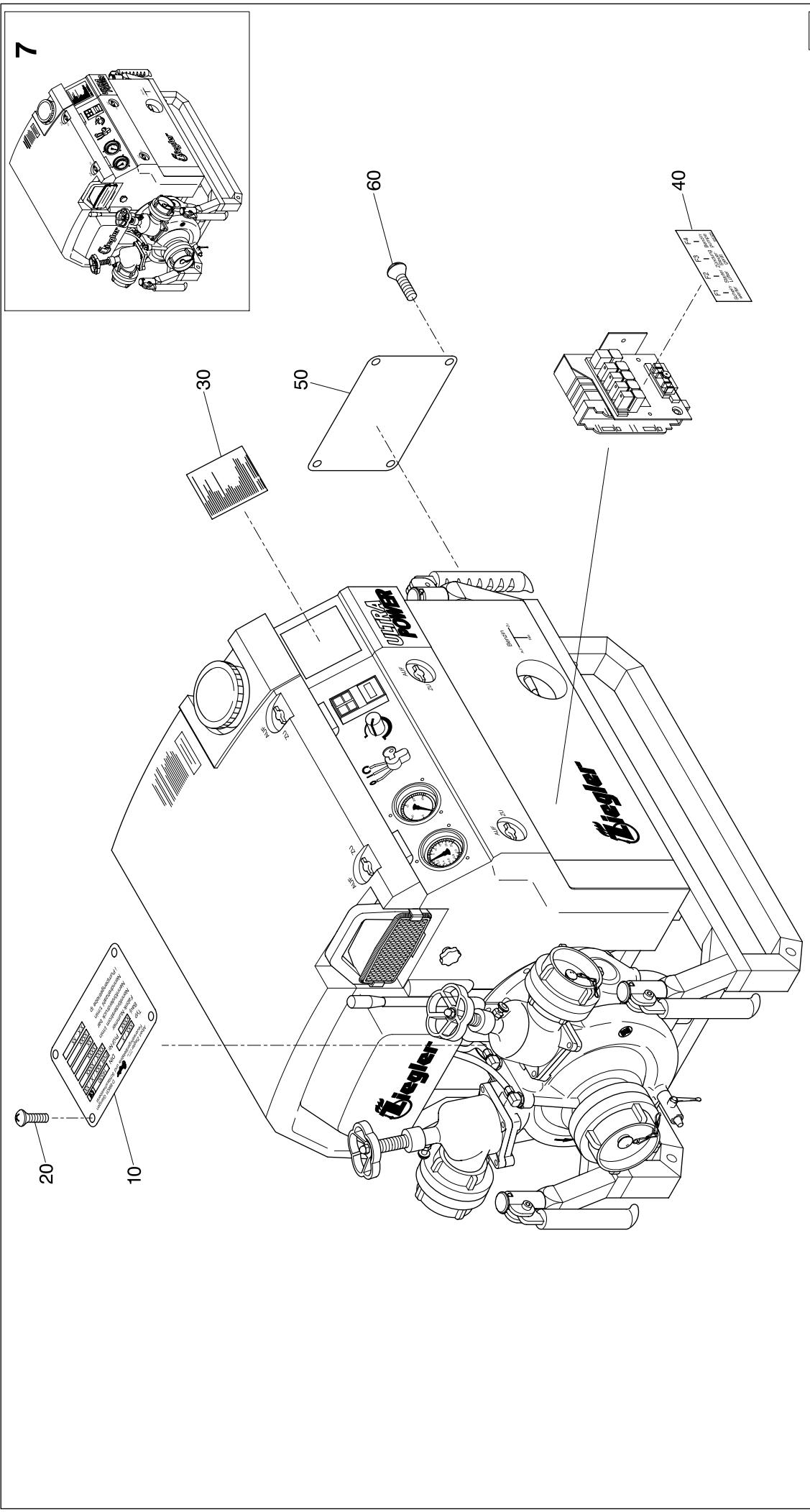


Lyskaster - komplett
 Spotlights - complete
 Projecteur de travail compl.
 Proyector de trabajo completo

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part.Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	137 976	1	Lyskaster - komplett	Spotlights - complete	Projecteur de travail compl.	Proyector de trabajo completo	
10.1	128 625	1	Lyskaster	Spotlights	Projecteur de travail	Proyector de trabajo	
10.2	422 144	1	Glødelampe	Incandescent lamp	Lampe à incandescence	Bombilla	
10.3	137 080	1	Spiralkabel med plugg	Helix cable with plug	Câble spiralé avec connecteur	Cable espiral con enchufe	
20	137 857	1	Festerør	Fastening tube	Tuyau de fixation	Tubo de fijación	
30	193 466	1	Sjernerøp	Star grip	Poignée étoile	Mando de estrella	



Skill
Plates
Plaques signalétiques
Rotulación

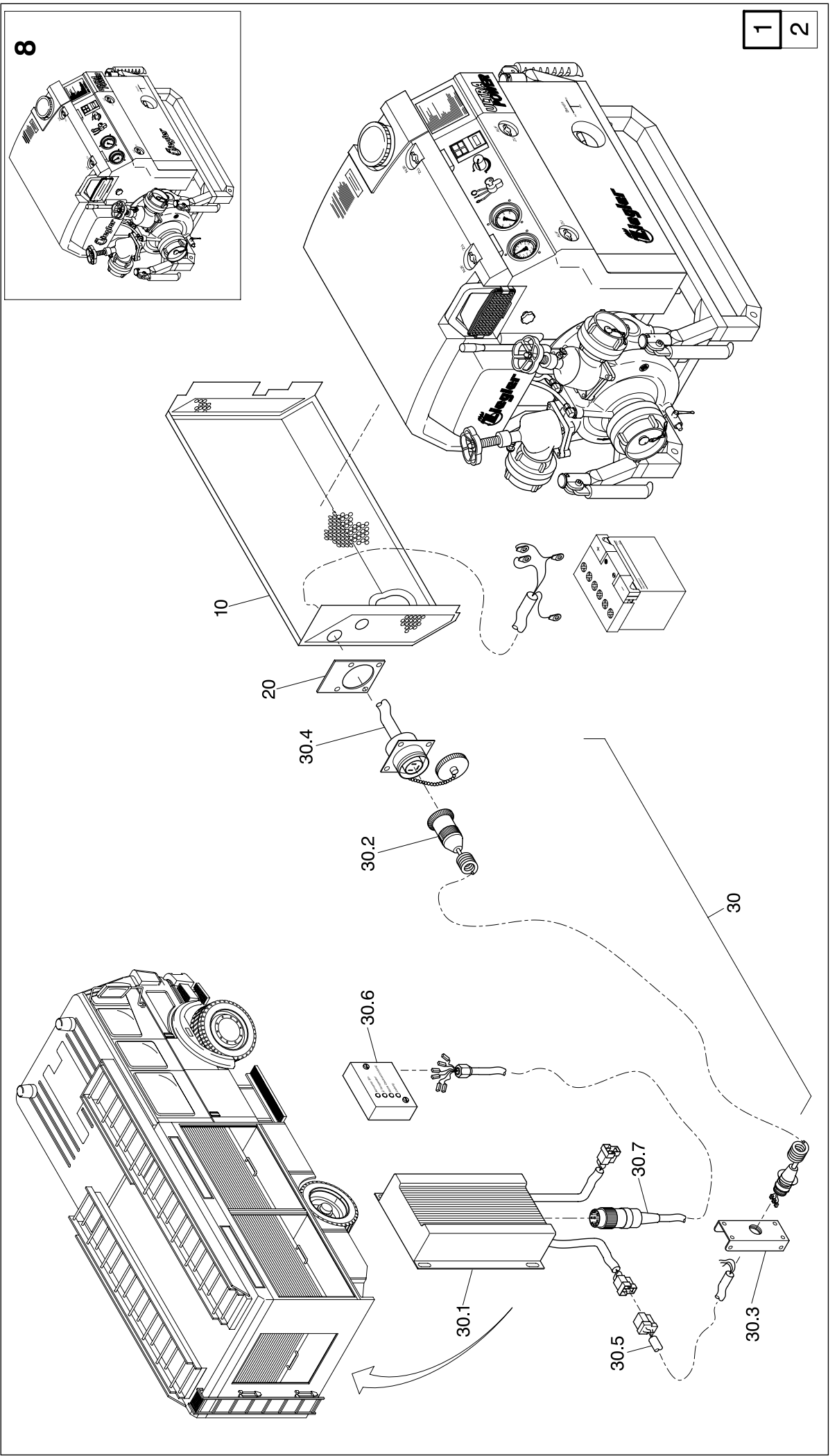


Skill
Plates
Plaques signalétiques
Rotulación

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part no. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelsel Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	212 566	1	Type plate	Plaque signalétique	Placa de características	
20	621 602	4	Thread-cutting screw	Vis à tôle	Tornillo con rosca cortante	
30	209 006	1	Operating instructions	Instructions de manoeuvre	Instrucciones para el uso	
40	212 128	1	Fuse marking	Inscription de fusibles	Rotulación de fusibles	
50	212 567	1	Type plate	Plaque signalétique	Placa de características	
60	621 602	4	Thread-cutting screw	Vis à tôle	Tornillo con rosca cortante	
70	226 432	1	Plate	Plaque	Placa	



Ladekompensasjonssystem 12V
Loader reaining system 12V
Système de maintien du chargement 12V
Sistema de conservación de carga 12V

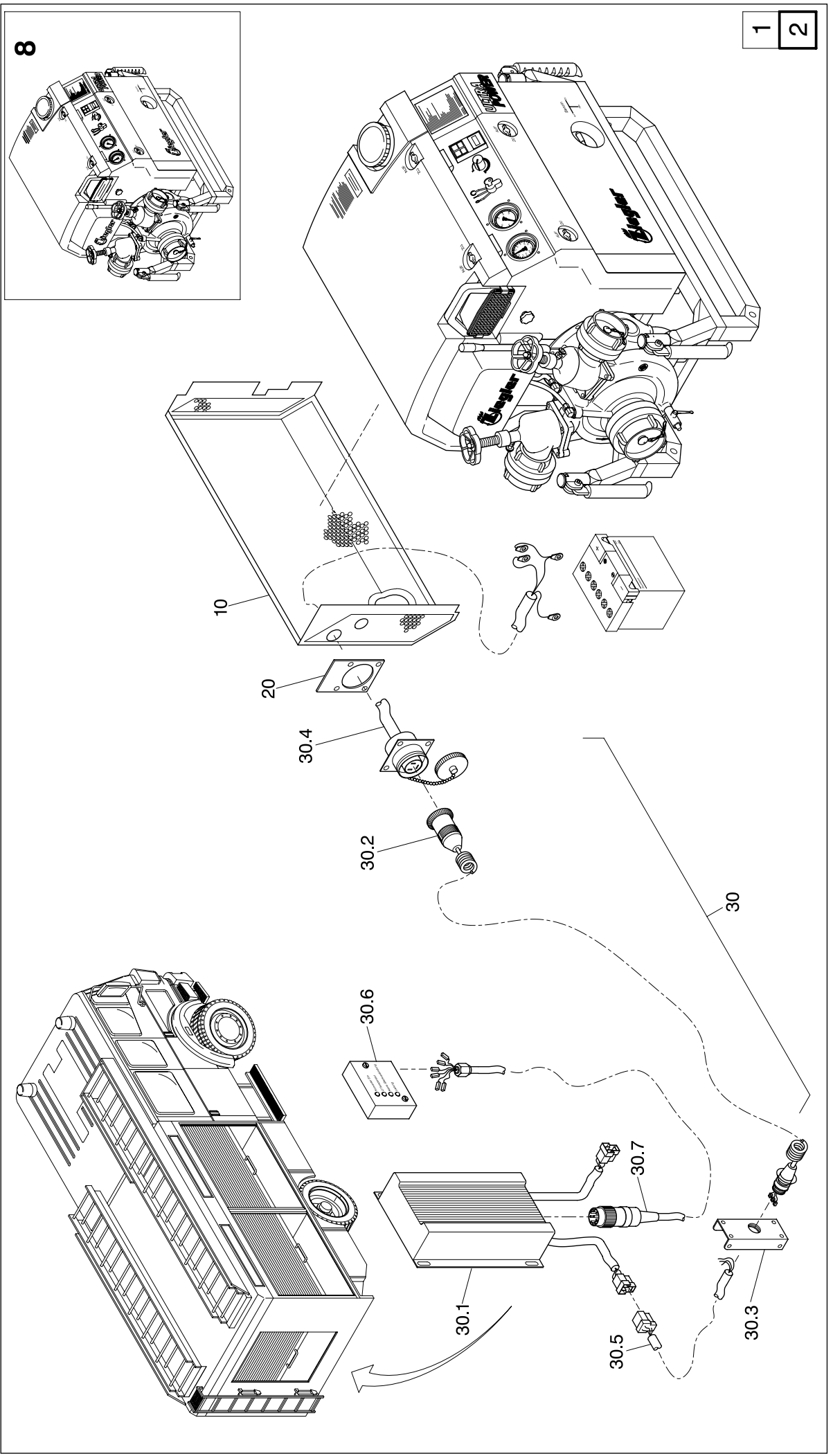


Ladekompensasjonssystem 12V
Loader reaining system 12V
Système de maintien du chargement 12V
Sistema de conservación de carga 12V

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part.Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
10	201 002	1	Lader 12 V med utladningsbeskyttelse	Charging device 12V with discharge protection	Dispositif de charge 12V avec protection de décharge	Dispositivo de carga 12V con protección contra descarga	
20	201 003	1	Lader 12 V uten utladningsbeskyttelse	Charging device 12V without discharge protection	Dispositif de charge 12V sans protection de décharge	Dispositivo de carga 12V sin protección contra descarga	
30	200 461	1	Eksosbeskyttelse	Exhaust pipe protection	Protection d'échappement	Protector tubo de escape	
30	200 454	1	Skilt	Sign	Plaque signalétique	Placa	
30*	177 241	1	Ladeomformer 12/12Vmed utlader	Charging rectifier 12V with discharge	Convertisseur de charge 12V avec protection de décharge	Convertidor de carga 12V con protección contra descarga	
30.1	177 242	1	Ladeomformer 12/12Vuten utlader	Charging rectifier 12V without discharge	Convertisseur de charge 12V sans protection de décharge	Convertidor de carga 12V sin protección contra descarga	
30.1*	177 226	1	Spenningsomformer 12V/12V	Voltage transformer 12V/12V	Convertisseur de tension 12V/12V	Transformador de tensión 12V/12V	
30.2	177 229	1	Spenningsomformer 12V/12V	Voltage transformer 12V/12V	Convertisseur de tension 12V/12V	Transformador de tensión 12V/12V	
30.3	173 063	1	Spiralkabel	Spiral cable	Câble en spirale	Cable espiral	
30.4	177 240	1	Holder til spiralkabel	Holder for spiral cable	Support pour câble de spirale	Sujetables para cable espiral	
30.4	173 065	1	Monteringskabel	Mounting cable	Câble de montage	Cable incorporado	
30.5	177 238	1	Koplingskabel	Connecting cable	Câble de branchement	Cable de conexión	
30.6	173 066	1	Indikator for funksjonskontroll	Function control indicator	Affichage de contrôle de fonctionnement	Visualizador de control de funcionamiento	
30.7	173 067	1	Funksjonskontroll koplingskabel	Connecting cable function CONTROL	Câble A contrôle de fonctionnement	Control de funcionamiento cable A	
			*For ladeenhet 12V uten utladningsbeskyttelse	*For Charging device 12V without discharge protection	*Sur Convertisseur de charge 12V sans protection de décharge	*En Convertidor de carga 12V sin protección contra descarga	



Ladekompenasjonssystem 24V
Loader reaining system 24V
Système de maintien du chargement 24V
Sistema de conservación de carga 24V



Ladekompensasjonssystem 24V
Loader reaining system 24V
Système de maintien du chargement 24V
Sistema de conservación de carga 24V

Posisjon Position Rep. Pos. N°	Artikkelnr. Part. Nr. Pièce N° Pieza N°	Antall Quantity Nombre Cantidad	Betegnelse	Description	Désignation	Denominación	Kommentarer Notes Observations Observaciones
	200 484	1	Lader 24 V med utladningsbeskyttelse	Charging device 12V with discharge protection	Dispositif de charge 12V avec protection de décharge	Dispositivo de carga 12V con protección contra descarga	
	200 947	1	Lader 24 V uten utladningsbeskyttelse	Charging device 12V without discharge protection	Dispositif de charge 12V sans protection de décharge	Dispositivo de carga 12V sin protección contra descarga	
10	200 461	1	Eksosbeskyttelse	Exhaust pipe protection	Protection d'échappement	Protector tubo de escape	
20	200 454	1	Skilt	Sign	Plaque signalétique	Placa	
30	172 238	1	Ladeomformer 24/24Vmed utlader	Charging rectifier 12V with discharge	Convertisseur de charge 12V avec protection de décharge	Convertidor de carga 12V con protección contra descarga	
30*	172 243	1	Ladeomformer 24/24Vuten utlader	Charging rectifier 12V without discharge	Convertisseur de charge 12V sans protection de décharge	Convertidor de carga 12V sin protección contra descarga	
30.1	173060	1	Spenningsomformer 24V/12V	Voltage transformer 24V/12V	Convertisseur de tension 24V/12V	Transformador de tensión 24V/12V	
30.1*	177 232	1	Spenningsomformer 24V/12V	Voltage transformer 24V/12V	Convertisseur de tension 24V/12V	Transformador de tensión 24V/12V	
30.2	173 063	1	Spiralkabel	Spiral cable	Câble en spirale	Cable espiral	
30.3	177 240	1	Holder for spiralkabel	Holder for spiral cable	Support pour câble de spirale	Sujetables para cable espiral	
30.4	173 065	1	Monteringskabel	Mounting cable	Câble de montage	Cable incorporado	
30.5	177 238	1	Koplingskabel	Connecting cable	Câble de branchement	Cable de conexión	
30.6	173 066	1	Indikator for funksjonskontroll	Function control indicator	Affichage de contrôle de fonctionnement	Visualizador de control de funcionamiento	
30.7	173 067	1	Funksjonskontroll koplingskabel	Connecting cable function CONTROL	Câble A contrôle de fonctionnement	Control de funcionamiento cable A	
			*For ladeenhet 12V uten utladningsbeskyttelse	*For Charging device 12V without discharge protection	*Sur Convertisseur de charge 12V sans protection de décharge	*En Convertidor de carga 12V sin protección contra descarga	